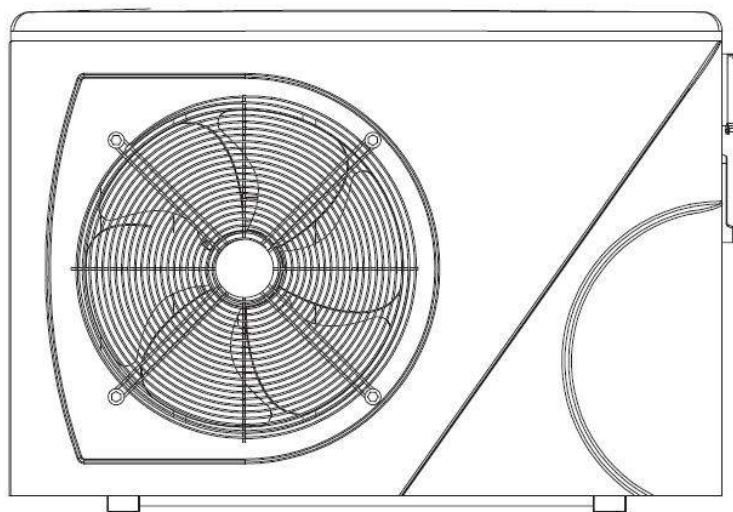


EN	SWIMMING POOL HEAT PUMP	User and service manual
FR	POMPE À CHALEUR POUR PISCINE	Manuel d'installation et d'utilisation
NL	ZWEMBAD WARMTEPOMP	Gebruiker en service manual
ES	BOMBA DE CALOR PARA PISCINA	Manual del usuario y de servicio
DE	SCHWIMMBAD - WÄRMEPUMPE	Benutzer - und Wartungshandbuch
IT	PISCINA POMPA DI CALORE	Istruzioni per l'uso e di servizio
PT	BOMBA DE CALOR DE PISCINA	Manual do usuário e serviço

PRO ELYO INVERBOOST NN



CO2 Regulation	P1
ENGLISH	P09
FRENCH	P65
NEDERLAND	P121
SPANISH	P176
GERMANY	P232
ITALY	P289
PORTUGAL	P343

Verordnung (EU) Nr. 517/2014 vom 16/04/14 über fluorierte Treibhausgase und die Verordnung (EG) zur Aufhebung Nr. 842/2006

Dichtheitsprüfung

1. Die Betreiber von den Geräte, die die fluorierte Treibhausgase in Mengen von 5 Tonnen CO₂-Äquivalent oder mehr enthalten und nicht in Schäumen enthalten, müssen sicherstellen, dass das Gerät auf Dichtheit überprüft wird.
2. Für die Geräte, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von 5 Tonnen 5 Tonnen CO₂-Äquivalent oder mehr enthalten aber weniger als 50 Tonnen CO₂-Äquivalent enthalten: mindestens alle 12 Monate.

Bild der Gleichwertigkeit CO₂

Belastung und Tonnen von CO ₂	Häufigkeit der Prüfung
Von 7 bei 75 kg Belastung = von 5 bei 50 Tonnen	Jedes Jahr

Lassen Sie keine R32-Kühlfüssigkeit in die Atmosphäre gelangen. Dies ist ein Fluorid-Treibhauseffektgas, das unter das Kyoto-Abkommen fällt, mit einem Potenzial für die globale Erwärmung (GWP) = 675 - (siehe Verordnung der Europäischen Gemeinschaft zu Fluorid-Treibhauseffekt-Verordnung (EU) Nr. 517/2014).

In Bezug auf die Gas R32, 7.40 kg in Höhe von 5 Tonnen CO₂, Engagement für die Überprüfung jedes Jahr.

Ausbildung und Zertifizierung

1. Die Betreiber der betreffenden Anwendung sollen dafür Sorge tragen, dass die zuständige Person die erforderliche Zertifizierung erlangt hat, die die angemessene Kenntnisse der geltenden Vorschriften und Normen sowie die notwendige Kompetenz in Bezug auf die Emissionsvermeidung und -verwertung von fluorierten Treibhausgasen und der Handhabungssicherheit der betreffenden Typen und Größe der Ausrüstung beinhaltet.

Aufbewahrung der Aufzeichnungen

1. Die Betreiber von den Geräte, die auf Dichtheit überprüft werden müssen, müssen für jedes Gerät, das die folgenden Angaben enthält, Aufzeichnungen erstellen und verwalten:
 - a) Die Menge und Art der installierten fluorierten Treibhausgase;
 - b) Die Mengen an fluorierten Treibhausgasen, die während der Installation, Wartung oder Service oder aufgrund von Leckagen hinzugefügt werden;
 - c) Ob die Mengen der installierten fluorierten Treibhausgase wiederverwandt oder zurückgefordert wurden, einschließlich der Name und Anschrift der Wiederverwendung oder Rückgewinnungsanlage und gegebenenfalls der Bescheinigungsnummer;
 - d) Die Menge der fluorierten Treibhausgase wiederhergestellt wird;
 - e) Die Identität des Unternehmens, das die Ausrüstung installiert, gewartet und gegebenenfalls repariert oder außer Betrieb hat, gegebenenfalls einschließlich der Nummer des Zertifikats;
 - f) Datum und Ergebnisse der Prüfung durchgeführt werden;
 - g) Wenn das Gerät außer Betrieb hat, wurden die Maßnahmen zur Rückgewinnung und Beseitigung der fluorierten Treibhausgase getroffen.
2. Die Betreiber bewahrendie Aufzeichnungen für mindestens fünf Jahre lang auf, wobei die Unternehmen, die die Tätigkeiten für die Betreiber ausführen, die Aufzeichnungen für mindestens fünf Jahre lang aufbewahren soll.

Benutzer- und Wartungshandbuch


Schwimmbad-Wärmepumpe

PRO ELYO INVERBOOST NN

INHALTSVERZEICHNIS

1. Beschreibung
2. Transportinformationen
3. Spezifikationen
4. Zubehör und Optionen
5. Standort und Verbindung
6. Elektronische Verkabelung
7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe
8. Fehlersuche
9. Explosionszeichnung und Wartung

Vielen Dank dass Sie sich für die Pro-Wärmepumpe für das Beheizen ihres Schwimmbeckens entschieden haben. Diese wird ihr Poolwasser erwärmen und auf einer konstanten Temperatur halten, wenn die Außentemperatur zwischen -20°C und 50°C liegt.

 **ACHTUNG: Dieses Handbuch beinhaltet alle Informationen, die für die Benutzung und die Installation ihrer Wärmepumpe erforderlich sind.**

Der Installateur muss das Handbuch gründlich durchlesen und die Anweisungen strikt folgen, sowohl bei der Implementierung als auch bei der Wartung.

Der Installateur ist verantwortlich für die Installation des Produkts und sollte allen Anweisungen des Herstellers sowie allen Vorschriften in den Anwendungen folgen. Inkorrekte Installation gegen die Anweisungen des Handbuchs macht die Garantie nichtig.

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden durch Menschen, Objekte oder Fehler die auf Nichtbefolgung von Anweisungen im Handbuch beruhen. Jede Nutzung die bei der Herstellung nicht vorgesehen war wird als gefährlich eingestuft.

Wichtiger Hinweis:

- Bewahren Sie die Wärmepumpe immer an einem gut belüfteten Ort und fern von allem auf, was einen Brand verursachen kann.
- Löten oder schweißen Sie das Rohr nicht, wenn sich Kältemittel in der Maschine befindet. Bitte füllen Sie das Gas nicht auf, wenn Sie sich in einem engen Raum befinden.
- Bitte leeren Sie das Wasser in der Wärmepumpe im Winter oder wenn die Temperatur unter 0°C sinkt, sonst wird der Titanium-Wechsler durch Frost beschädigt. In diesem Fall ist die Garantie nichtig.
- Bitte schalten Sie immer die Stromversorgung aus, wenn sie die Kabine öffnen wollen um ins Innere der Wärmepumpe vorzudringen, da drinnen Hochspannung herrscht.
- Bitte bewahren Sie das Kontrolldisplay an einem trockenen Ort, oder schließen Sie die Isolationsabdeckung sorgfältig, um es vor Beschädigung durch Nässe zu schützen.

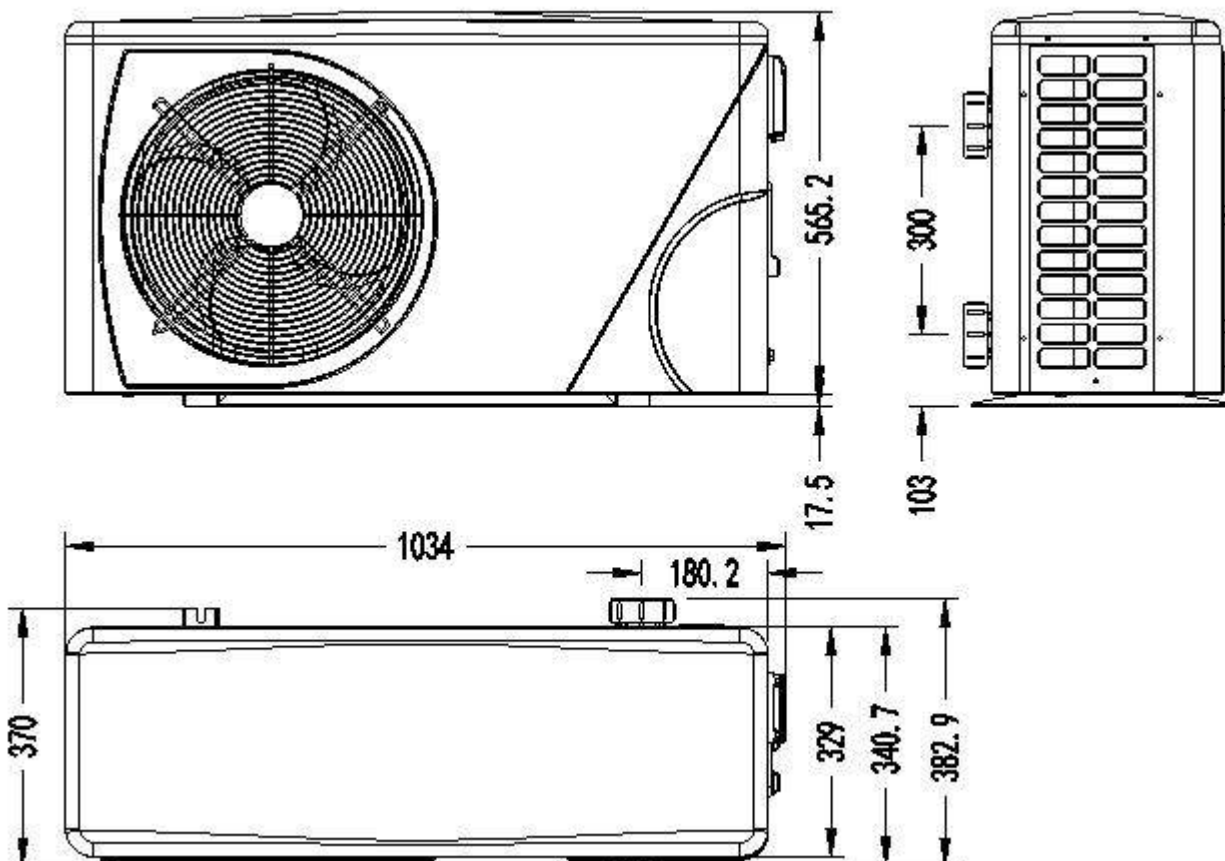
1. Beschreibung

1.1 Im Lieferumfang zur Wärmepumpe ist enthalten:

- Wasseranschluss 50 mm (Stück: 2)
- Benutzer und Service Handbuch
- Druckminderer
- 10 m Verlängerungskabel für das Display
- Wasserdichter Kasten
- Winterabdeckung
- Schwingungsdämpfer (Stück: 4)

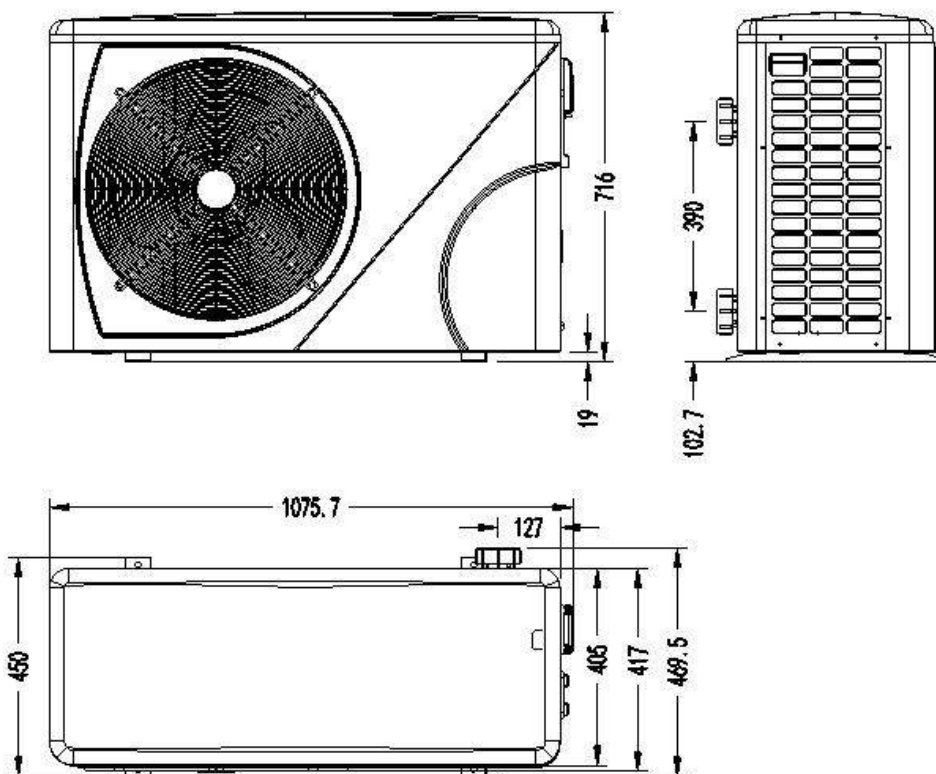
1.2 Abmessung

Modell: 71676

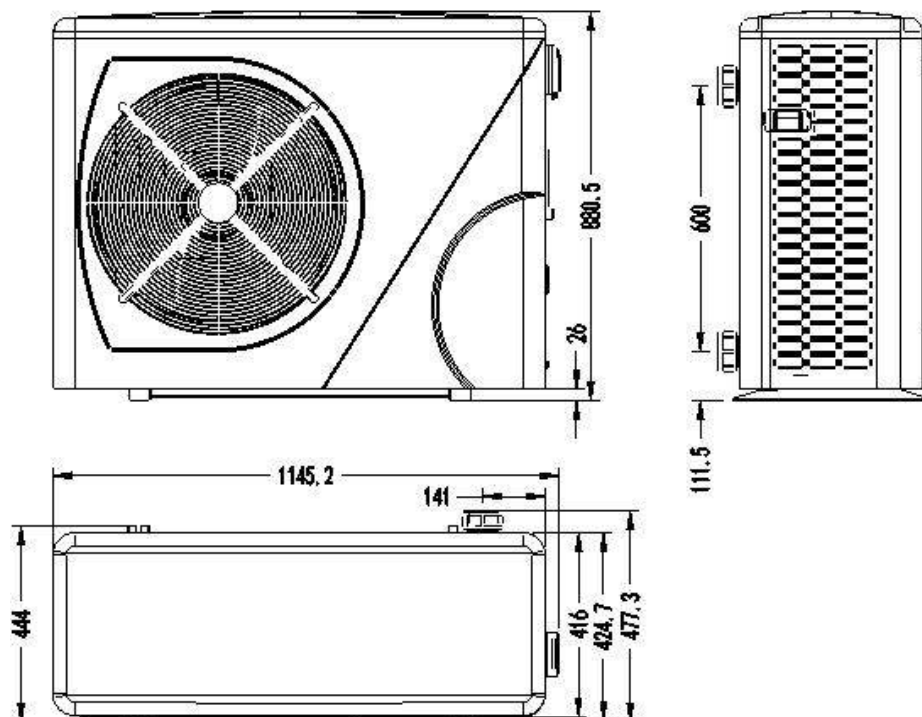


1. Beschreibung

Modelle: 71677/71678/71679

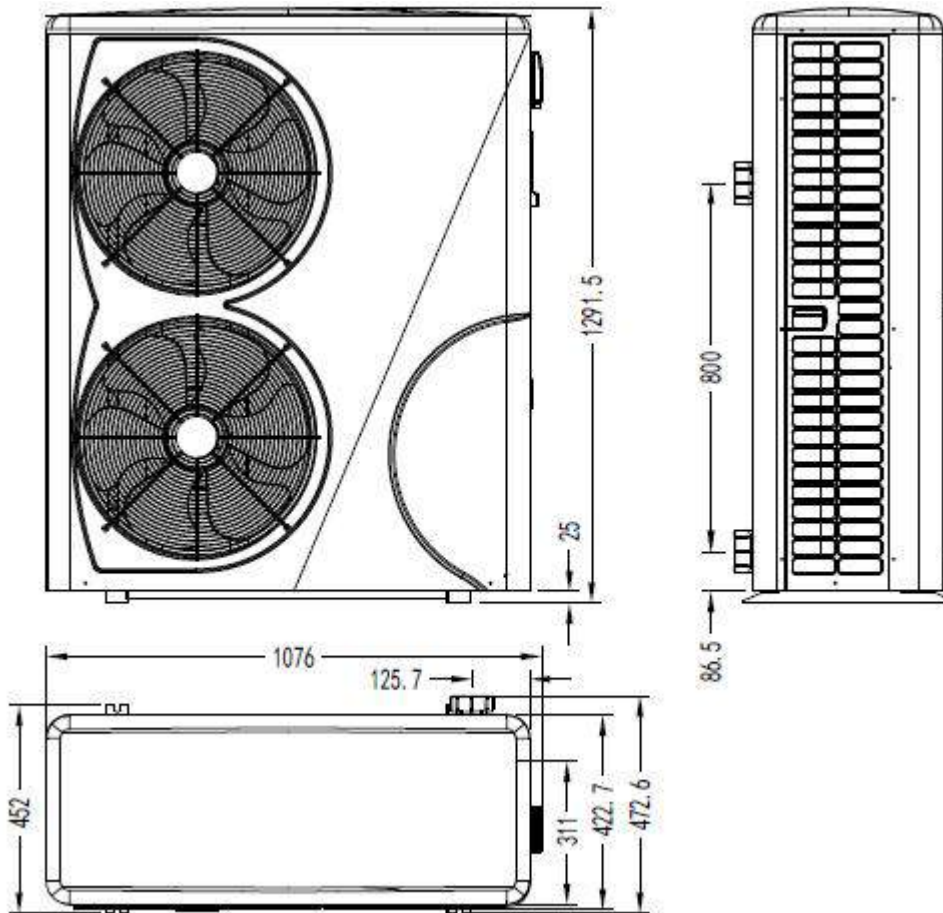


Modelle: 71680/71681



1. Beschreibung

Modelle: 71682/71683/68821/68822/68823



2. Transportinformationen

2.1 Lieferung der Verpackung



Für den Transport ist die Wärmepumpe auf der Palette fixiert und mit einer Kartonschachtel abgedeckt.

Um Beschädigungen vorzubeugen, muss die Wärmepumpe auf die Palette übertragen werden.

Sämtliches Material, auch wenn der Transport dem Lieferanten in Rechnung gestellt wird, kann bei der Weiterleitung beim Kunden beschädigt werden und es liegt in der Verantwortung des Empfängers, die Übereinstimmung der Lieferung sicherzustellen.

Der Adressat hat alle Rücklagen an der Rezeption auf dem Lieferschein des Frachtführers zu vermerken, wenn er Beschädigungen der Verpackung bemerkt. VERGESSEN SIE NICHT, MIT EINEM EINGETRAGENEN BRIEF AN DEN TRÄGER UNTER 48 H. ZU BESTÄTIGEN

2.2 Bestandsberatung



* Das Lager sollte hell, geräumig, offen, gut belüftet, mit Lüftungsanlagen und ohne Feuerquelle ausgestattet sein.

* Die Wärmepumpe muss gelagert und in der Originalverpackung vertikal transportiert werden. Wenn dies nicht der Fall ist, kann es nicht sofort betrieben werden, es ist eine Mindestzeit von 24 Stunden erforderlich, bevor die Stromversorgung eingeschaltet wird.

Verboten



2.3 Übertragung auf die endgültige Position

* Während des Auspackens des Produkts und der Übergabe von der Ausgangspalette zum endgültigen Ort ist es notwendig, die vertikale Position der Wärmepumpe beizubehalten.

* Rauchen und die Verwendung von Flammen sind in der Nähe der R32-Maschine verboten.

* Wasseranschluss ist nicht da, um die Funktion des Handgriffs sicherzustellen, im Gegenteil, das Gewicht der Wärmepumpe auf dem Wasseranschluss muss definitiv das Produkt beschädigen. Der Hersteller kann im Schadensfall den Verantwortlichen nicht übernehmen.

3. Spezifikationen

Technische Daten zu den PRO ELYO INVERBOOST NN-Poolwärmepumpen

CE-Norm, R32, ABS-Schrank

MODEL		PROELYXP07i	PROELYXP09i	PROELYXP11i	PROELYXP14i
CODE		71676	71677	71678	71679
*Leistung bei Luft 28°C, Wasser 28°C, Luftfeuchtigkeit 80%					
Heizleistung	Kw	7-3.1	9-2.3	11-2.9	14-3.2
Energieverbrauch	Kw	1.04-0.21	1.34-0.14	1.64-0.18	2.09-0.2
C.O.P.		15-6.7	16-6.7	16-6.7	16-6.7
* Leistung bei Luft 15°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 70%					
Heizleistung	Kw	4.7-2.5	6.6-1.9	7.9-2	9.5-2.3
Energieverbrauch	Kw	0.94-0.32	1.32-0.24	1.58-0.25	1.9-0.29
C.O.P.		7.9-5	8.0-5	8.0-5	8.0-5
* Leistung bei Luft 0°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 78%					
Heizleistung	Kw	3.44-1.7	4.11-2.3	5.54-3.0	6.85-3.8
Energieverbrauch	Kw	1.23-0.38	1.47-0.82	1.98-0.68	2.45-0.85
C.O.P.		4.5-2.8	4.4-2.8	4.4-2.8	4.5-2.8
* Leistung bei Luft -10°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 78%					
Heizleistung	Kw	2.41-1.5	3.13-2.0	3.87-2.7	5.1-3.15
Energieverbrauch	Kw	1.21-0.35	1.42-0.53	1.76-0.69	2.32-0.81
C.O.P.		4.3-2	3.8-2.2	3.9-2.2	3.9-2.2
* Allgemeine Daten					
Kompressortyp		MITSUBISHI-INVERTER-KOMPRESSOR			
Netzspannung	V	220-240V/50Hz or 60Hz/1PH			
Nennstrom	A	4.6	5.9	7.2	9.2
Mindestabsicherung	A	7	9	11	14
Empfohlenes Pool Volumen(mit Poolabdeckung)	m ³	10-26	12-35	16-60	18-66
Empfohlener Durchfluss	m ³ /h	2.5	3.0	3.7	4.0
Wasserdruckverlust	Kpa	12	12	14	15
Wärmetauscher		Dreh-Titan-Schlauch aus PVC			
Wasseranschluss	mm	50			
Lüftermenge		1			
Lüftung		Horizontal			
Lüfterdrehzahl	RPM	500-850		550-850	
Stromaufnahme des Lüfters	W	6-35		22-82	32-110
Geräuschpegel in 10m Entfernung)	dB(A)	≤ 41	≤ 42	≤ 42	≤ 43
Geräuschpegel (in 1m Abstand)	dB(A)	38-51	39-52	40-52	40-54
Kältemittel (R32)	g	650	700	1000	1100
CO2 gleichwertig	Tonne	0.44	0.47	0.68	0.74
* Dimension/ Weight					
Nettogewicht	kg	56	68	73	78
Bruttogewicht	kg	68	73	78	83
Nettodimension	mm	1008*380*577	1050*440*709		
Verpackungsmaß	mm	1095*430*705	1130*470*850		

3. Spezifikationen

Technische Daten zu den PRO ELYO INVERBOOST NN Poolwärmepumpen

CE-Norm, R32, ABS-Schrank

MODEL		PROELYXP16i	PROELYXP20i	PROELYXP26i	PROELYXP30i
CODE		71680	71681	71682	71683
*Leistung bei Luft 28°C, Wasser 28°C, Luftfeuchtigkeit 80%					
Heizleistung	Kw	16-3.8	20-4.7	26-5.9	30-6.8
Energieverbrauch	Kw	2.39-0.24	2.99-0.29	3.88-0.37	4.55-0.43
C.O.P.		16-6.7	16-6.7	16-6.7	16-6.6
* Leistung bei Luft 15°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 70%					
Heizleistung	Kw	11.2-3	14-3.9	18-5.4	22.8-5.6
Energieverbrauch	Kw	2.24-0.38	2.8-0.49	3.6-0.68	4.56-0.68
C.O.P.		8.2-5	8.2-5	8.2-5	8.2-5
* Leistung bei Luft 0°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 78%					
Heizleistung	Kw	7.4-4.1	9.79-4.8	13-6.7	15.89-8.5
Energieverbrauch	Kw	2.64-0.91	3.5-1.09	4.64-1.52	5.68-1.93
C.O.P.		4.5-2.8	4.4-2.8	4.4-2.8	4.4-2.8
* Leistung bei Luft -10°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 78%					
Heizleistung	Kw	5.8-3.6	7.58-4.3	10.4-5.9	12.74-7.4
Energieverbrauch	Kw	2.64-0.92	3.45-1.1	4.73-1.51	5.79-1.95
C.O.P.		3.9-2.2	3.9-2.2	3.9-2.2	3.8-2.2
* Allgemeine Daten					
Kompressortyp		GMCC /TOSHIBA		MITSUBISHI	
Netzspannung	V	220-240V/50Hz or 60Hz/1PH			
Nennstrom	A	10.5	13.2	17.0	23.0
Mindestabsicherung	A	16	20	26	35
Empfohlenes Pool Volumen (mit Poolabdeckung)	m ³	28-85	58-120	65-132	78-156
Empfohlener Durchfluss	m ³ /h	5.0	6.0	8.0	10.0
Wasserdruckverlust	Kpa	15	18	20	25
Wärmetauscher		Dreh-Titan-Schlauch aus PVC			
Wasseranschluss	mm	50			
Lüftermenge		1			
Lüftung		Horizontal			
Lüfterdrehzahl	RPM	450-650		(550-850)*2	
Stromaufnahme des Lüfters	W	35-130		(32-110)*2	
Geräuschpegel in 10m Entfernung)	dB(A)	≤ 43	≤ 45	≤ 49	≤ 49
Geräuschpegel (in 1m Abstand)	dB(A)	40-54	41-56	42-60	42-60
Kältemittel (R32)	g	1500	1900	2000	2600
CO2 gleichwertig	Tonne	1.01	1.28	1.35	1.76
* Dimension/ Weight					
Nettogewicht	kg	98	117	128	130
Bruttogewicht	kg	113	135	146	148
Nettodimension	mm	1050*450*870		1050*452*1295	
Verpackungsmaß	mm	1140*480*1010		1130*515*1430	

3. Spezifikationen

Technische Daten zu den PRO ELYO INVERBOOST NN Poolwärmepumpen

CE-Norm, R410A, ABS-Schrank

MODEL		Pro Elyo Inverboost NN26T	Pro Elyo Inverboost NN 35	Pro Elyo Inverboost NN35T
CODE		68821	68822	68823
*Leistung bei Luft 28°C, Wasser 28°C, Luftfeuchtigkeit 80%				
Heizleistung	Kw	26-5.9	35-8	35-8
Energieverbrauch	Kw	3.88-0.37	5.22-0.5	5.22-0.5
C.O.P.		16-6.7	16-6.7	16-6.7
* Leistung bei Luft 15°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 70%				
Heizleistung	Kw	18-5.4	24-5.6	24-5.6
Energieverbrauch	Kw	3.6-0.68	4.8-0.68	4.8-0.68
C.O.P.		8.2-5	8.2-5	8.2-5
* Leistung bei Luft 0°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 78%				
Heizleistung	Kw	13-6.7	15.8-3.7	15.8-3.7
Energieverbrauch	Kw	4.64-1.52	4.46-0.63	4.46-0.63
C.O.P.		4.4-2.8	5.8-3.6	5.8-3.6
* Leistung bei Luft 0°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 78%				
Heizleistung	Kw	10.4-5.9	11.6-3.1	11.6-3.1
Energieverbrauch	Kw	4.73-1.51	4.77-0.6	4.77-0.6
C.O.P.		3.9-2.2	5.2-2.45	5.2-2.45
* Allgemeine Daten				
Kompressortyp		MITSUBISHI INVERTOR COMPRESSOR		
Netzspannung	V	380V/50Hz or 60Hz/3PH	220~240V /50Hz or 60Hz/1PH	380V/50Hz or 60Hz/3PH
Nennstrom	A	7	22.9	8.4
Mindestabsicherung	A	10.5	34	13
Empfohlenes Pool Volumen (mit Poolabdeckung)	m ³	65-132	78-160	78-160
Empfohlener	m ³ /h	8.00	10.0	10.0
Wasserdruckverlust	Kpa	20	25	25
Wärmetauscher		Twist-titanium tube in PVC		
Wasseranschluss	mm	50		
Lüftermenge		2		
Lüftung		Horizontal		
Lüfterdrehzahl	RPM	(550-850)*2		
Stromaufnahme des	W	(32-110)*2		
Geräuschpegel in 10m	dB(A)	/	/	/
Geräuschpegel in 1m	dB(A)	42-60	42-60	42-60
Kältemittel (R410a)	g	3800	4000	4000
CO2 gleichwertig	Tonne	7.94	8.36	8.36
* Abmessungen/Gewicht				
Nettogewicht	kg	128		
Bruttogewicht	kg	146		
Nettodimension	mm	1050*452*1295		
Verpackungsmaß	mm	1130*515*1430		

*Vorstehende Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden

4. Zubehör und Optionen

4.1 Zubehörliste

		
Schwingungsdämpfer , Anzahl 4	Bodenwannentleerung, Anzahl 2	Schutzhülle, Menge 1
		
10M Displayverlängerungskabel, 1 Stk Modbus-Signaldraht, 1 Stk	Anschlussverschraubung für Einlass und Auslass von Wasser, Anzahl 2	Winter-Abdeckung, 1 stk

4.2 Das Bypass-Kit

Das Kit By-Pass ist das unentbehrliche Zubehör für die Installation Ihrer Wärmepumpe, es ist auch ein Instrument für die Optimierung der Wassererwärmung. Die Regelung der Ventile ermöglicht, um den Wasserfluss zu optimieren, und mit dem Manometer, um die Optimierung der Kompressor Lauf sicherzustellen.



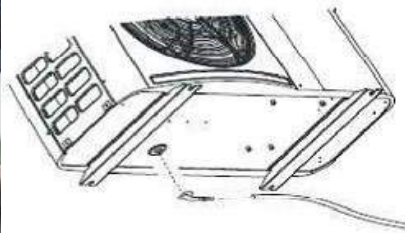
4. Zubehör und Optionen

4.3 Zubehör für die Installation



Schwingungsdämpfer

1. Nehmen Sie 4 Schwingungsdämpfer heraus
2. Befestigen Sie diese unten am Chassis der Wärmepumpe.



Entleerungsstutzen

1. Installieren Sie die Ablassstutzen unter der Auffangwanne
2. Schließen Sie eine Wasserleitung an, um das Wasser abzulassen.

Hinweis: Heben Sie die Wärmepumpe an, um den Ablauf zu installieren. Niemals die Wärmepumpe umkippen, sie könnte den Kompressor beschädigen.



Wasserzulauf & Rücklauf

1. Montieren Sie die die Verschraubung wie im Bild gezeigt
2. Schrauben Sie sie auf den Wasserzulauf- und - Rücklauf



Netzanschluss

1. Öffnen Sie den Verdrahtungskasten (rot markiert) an der Seite der Maschine
2. Befestigen Sie die andere Seite an den Verbindungsstellen in der elektrischen Box.



Verdrahtung der Wasserpumpe (Trockenkontakt)

1. Öffnen Sie den Verdrahtungskasten (rot markiert) an der Seite der Maschine
2. Befestigen Sie die andere Seite an den Verbindungsstellen in der elektrischen Box.

5. Standort und Anschluss

ACHTUNG:

Bitte beachten Sie bei der Installation der Wärmepumpe die folgenden Regeln:

1. Die Zugabe von Chemikalien muss in den der Wärmepumpe **nachgeschalteten** Rohrleitungen erfolgen.
2. Stellen Sie die Wärmepumpe immer aufrecht hin. Wenn das Gerät geneigt gehalten wurde, warten Sie mindestens 24 Stunden, bevor Sie die Wärmepumpe an den Netzstrom anschließen.

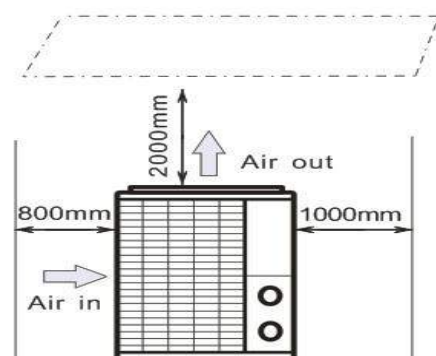
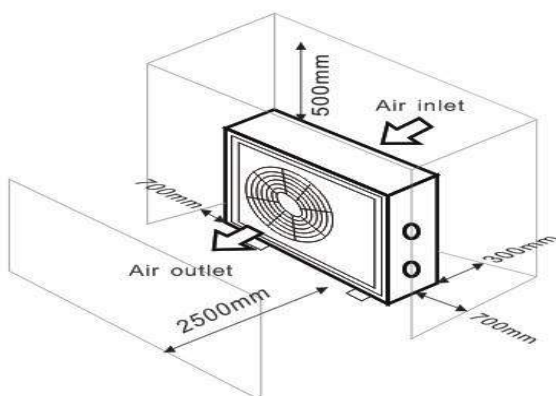
5.1 Positionierung der Wärmepumpe

Die Einheit wird an jeder gewünschten Position richtig arbeiten, solange die folgenden drei Elemente vorhanden sind:

- 1. Frische Luft – 2. Elektrizität – 3. Schwimmbeckenfilter**

Die Einheit kann praktisch an jedem Standort im Außenbereich installiert werden, solange die angegebenen Mindestabstände zu anderen Objekten eingehalten werden (siehe Zeichnung unten). Bitte konsultieren Sie für die Installation an einem Indoor-pool einen Installateur. Die Installation an einem windigen Ort bereitet, anders als bei einem Gas-Heizer keinerlei Probleme.

ACHTUNG: Installieren Sie das Gerät niemals in einem geschlossenen Raum mit einem begrenzten Luftvolumen, in dem die aus dem Gerät austretende Luft wiederverwendet wird, oder in der Nähe von Sträuchern, die den Lufteinlass blockieren könnten. Solche Stellen beeinträchtigen die kontinuierliche Frischluftzufuhr, was zu einem verminderten Wirkungsgrad führt und möglicherweise eine ausreichende Wärmeleistung verhindert.



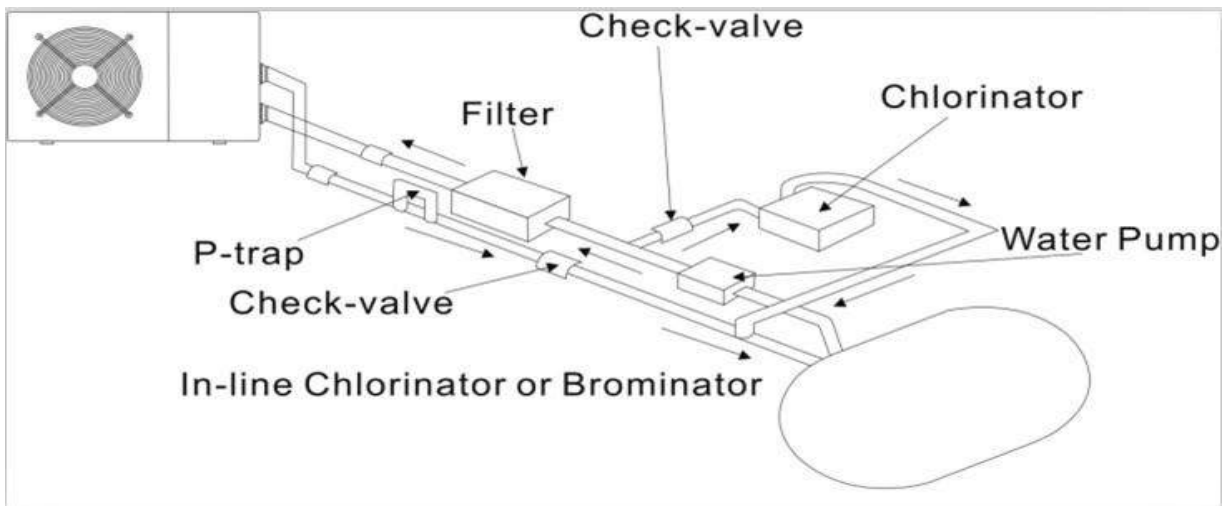
5. Standort und Anschluss

5.2 Installation eines Rückflussventils

HINWEIS

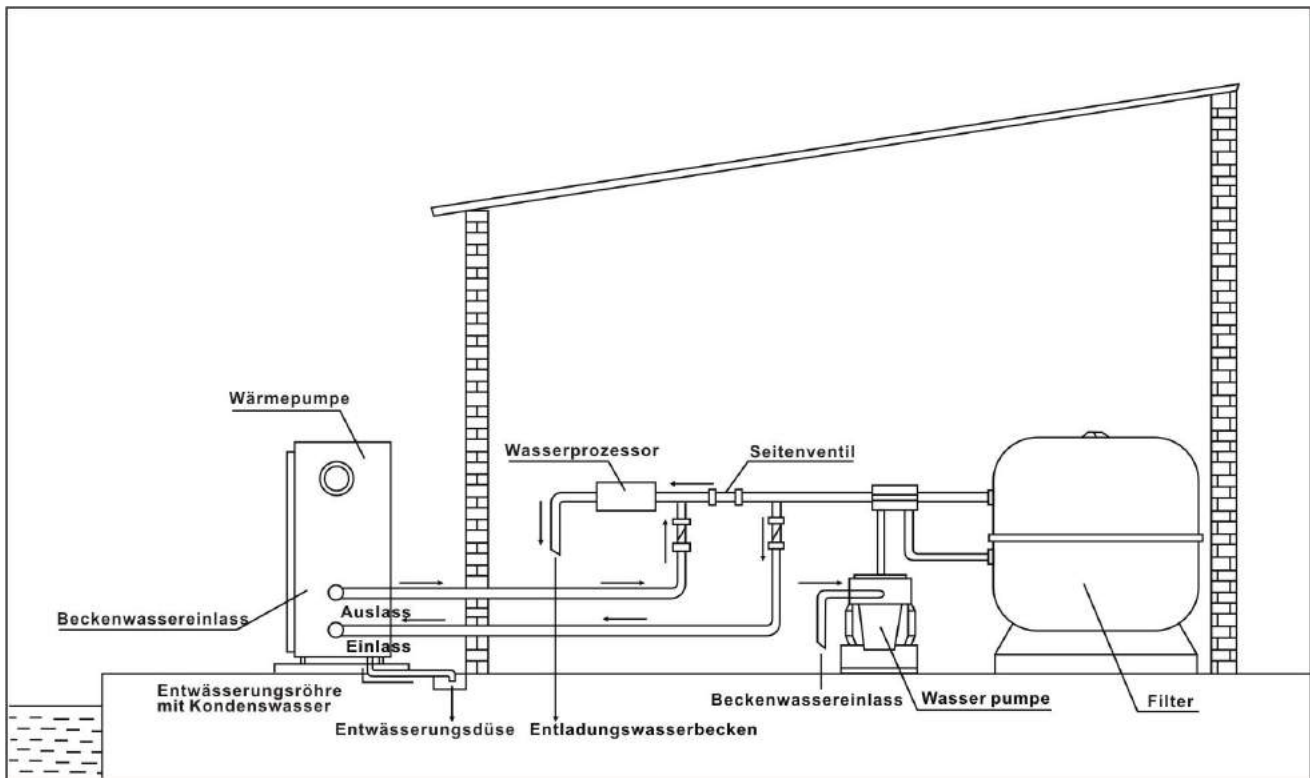
Hinweis: Wenn ein automatisches Dosiergerät für das Chlor und Säuregehalt (pH) verwendet wird, ist es wichtig, die Wärmepumpe vor zu hohen chemischen Konzentrationen, die den Wärmetauscher korrodieren könnten, zu schützen. Aus diesem Grund müssen Impfventile einer MSR-Anlage stets in der Düsenleitung nach der Wärmepumpe montiert werden. Ferner wird empfohlen, ein Rückschlagventil zu installieren, um eine Rückströmung in der Abwesenheit von Wasserzirkulation zu verhindern.

Schäden an der Wärmepumpe, die durch Nichtbeachtung dieser Vorschrift entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.



5. Standort und Anschluss

5.3 Typische Anordnung



Diese Anordnung ist nur ein veranschaulichendes Beispiel.

HINWEIS

Die Fabrik liefert nur die Wärmepumpe. Alle anderen Komponenten, einschließlich einer Umgehung, falls erforderlich, müssen vom Benutzer oder vom Installationsprogramm bereitgestellt werden.


ACHTUNG:

Um das Wasser im Pool (oder Whirlpool) zu erwärmen, muss die Pumpe so betrieben werden, dass das Wasser durch die Wärmepumpe zirkuliert. Die Wärmepumpe läuft nicht an, wenn das Wasser nicht zirkuliert.

5. Standort und Anschluss

5.4 Erstinbetriebnahme

Nachdem alle Verbindungen hergestellt und geprüft sind, führen Sie die folgenden Schritte durch:

1. Schalten Sie die Filterpumpe aus. Prüfen Sie ob es ein Leck gibt, und stellen Sie sicher, dass das Wasser vom und zum Schwimmbecken fließt.
2. Schließen Sie die Wärmepumpe an ein Stromnetz an und betätigen Sie die On/Off Taste  auf dem Bedienfeld. Das Gerät startet dann nach einer bestimmten Verzögerungszeit.
3. Überprüfen Sie nach ein paar Minuten ob die herausströmende Luft schon kühler ist.
4. Beim Ausschalten der Pumpe sollte das Gerät auch automatisch.
5. Lassen Sie die Wärmepumpe und die Filterpumpe 24 Stunden am Tag laufen, bis die gewünschte Wassertemperatur erreicht ist. Die Wärmepumpe stoppt bei +1°C. Danach wird sie automatisch neu gestartet (solange die Filterpumpe läuft), wenn die Wassertemperatur im Schwimmbad um 1 Grad unter die eingestellte Temperatur fällt (z.B. wenn Sie die Temperatur auf 28°C einstellen, stoppt die Wärmepumpe bei einer Temperatur von 29°C. Sie läuft wieder an, wenn die Wassertemperatur auf 27°C sinkt.)

Je nach Ausgangstemperatur des Wassers im Schwimmbad und der Lufttemperatur, kann es mehrere Tage dauern das Wasser auf die gewünschte Temperatur zu erwärmen. Eine gute Schwimmbadabdeckung könnte die erforderliche Zeit drastisch reduzieren.

NOTIZ

Wasserdurchflussschalter:

Das Gerät ist mit einem Durchflussschalter zum Schutz der laufenden HP-Einheit bei ausreichendem Wasserdurchfluss ausgestattet. Er schaltet sich ein, wenn die Poolpumpe läuft, und schaltet sich aus, wenn sich die Pumpe abschaltet.

Zeitverzögerung - Die Wärmepumpe hat eine eingebaute 3-Minuten-Anlaufverzögerung, um die Schaltung zu schützen und übermäßigen Verschleiß der Kontakte zu vermeiden. Das Gerät startet automatisch neu, nachdem diese Zeitspanne abgelaufen ist. Selbst ein kurzer Stromausfall löst diese Zeitverzögerung aus, und verhindert so, dass das Gerät nach einem Neustart sofort wieder läuft. Zusätzliche Stromunterbrechungen während dieser Verzögerung haben keinen Einfluss auf die 3-Minuten Dauer der Verzögerung.

5. Standort und Anschluss

5.5 Kondensation

Die in die Wärmepumpe angesaugte Luft wird durch den Betrieb der Wärmepumpe zur Erwärmung des Beckenwassers gekühlt, was zu Kondensation an den Lamellen des Verdampfers führen kann.

NOTIZ

Die Kondensationsmenge kann bis zu mehreren Litern pro Stunde bei hoher relativer Feuchtigkeit betragen. Dies wird manchmal fälschlicherweise als Wasserleck aufgefasst.

5.6 Manometer Anzeige (R32)

Untersuchen Sie das Druckmessgerät, dass die Kältemittel Gasdruck von dem Gerät zeigt, die folgende Tabelle zeigt den Normalwert des Gasdrucks (R32), wenn das Gerät im ausgeschalteten oder Laufbedingungen ist.

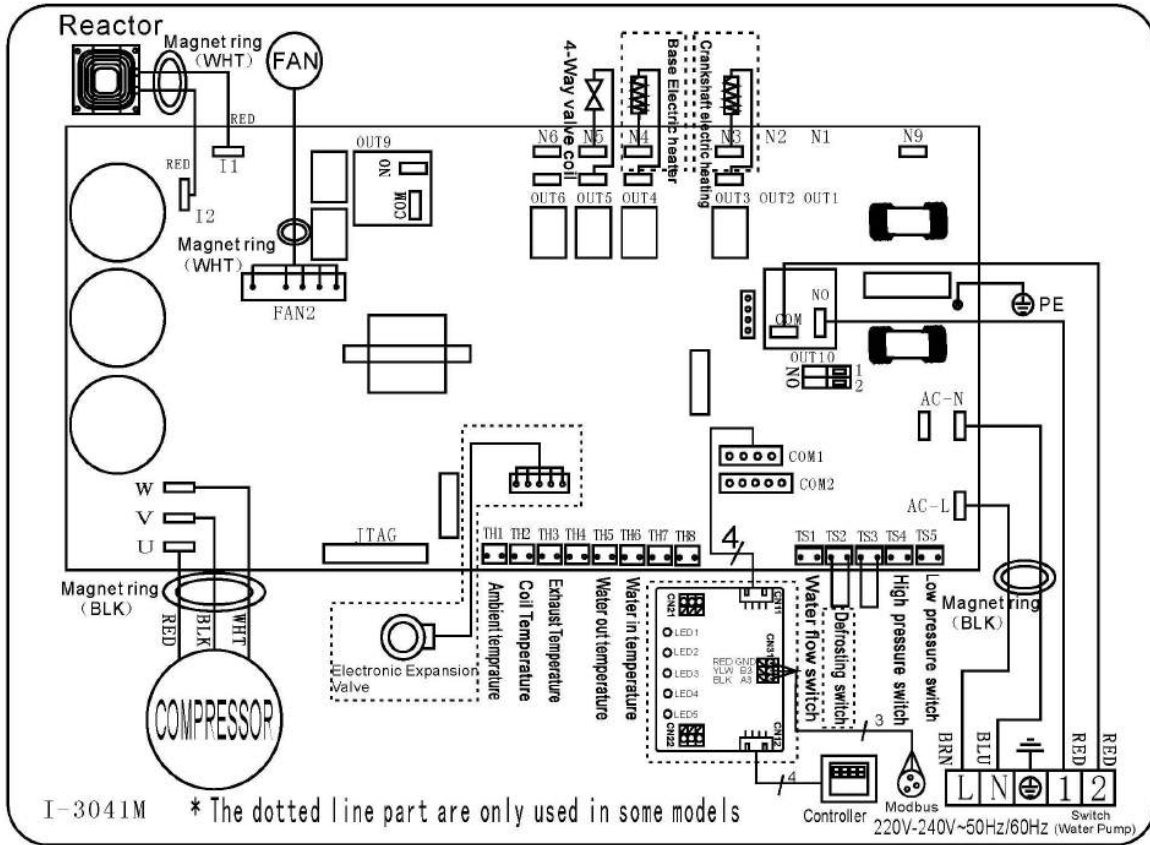
Gerätezustand	Ausgeschaltet			
	Umgebung (°C)	-5~5	5~15	15~25
Wasser (°C)	/	/	/	/
Manometer (Mpa)	0.59~0.85	0.85~1.18	1.18~1.59	1.59~2.1

Gerätezustand	Eingeschaltet				
	Umgebung (°C)	/	/	/	/
Wasser (°C)	10~15	15~20	20~25	25~30	30~35
Manometer (Mpa)	1.1~1.6	1.3~1.8	1.5~2.1	1.7~2.4	1.9~2.7

6. Elektronische Anschlüsse

6.1 Inverter-Schwimmbad-Wärmepumpe-Schaltplan

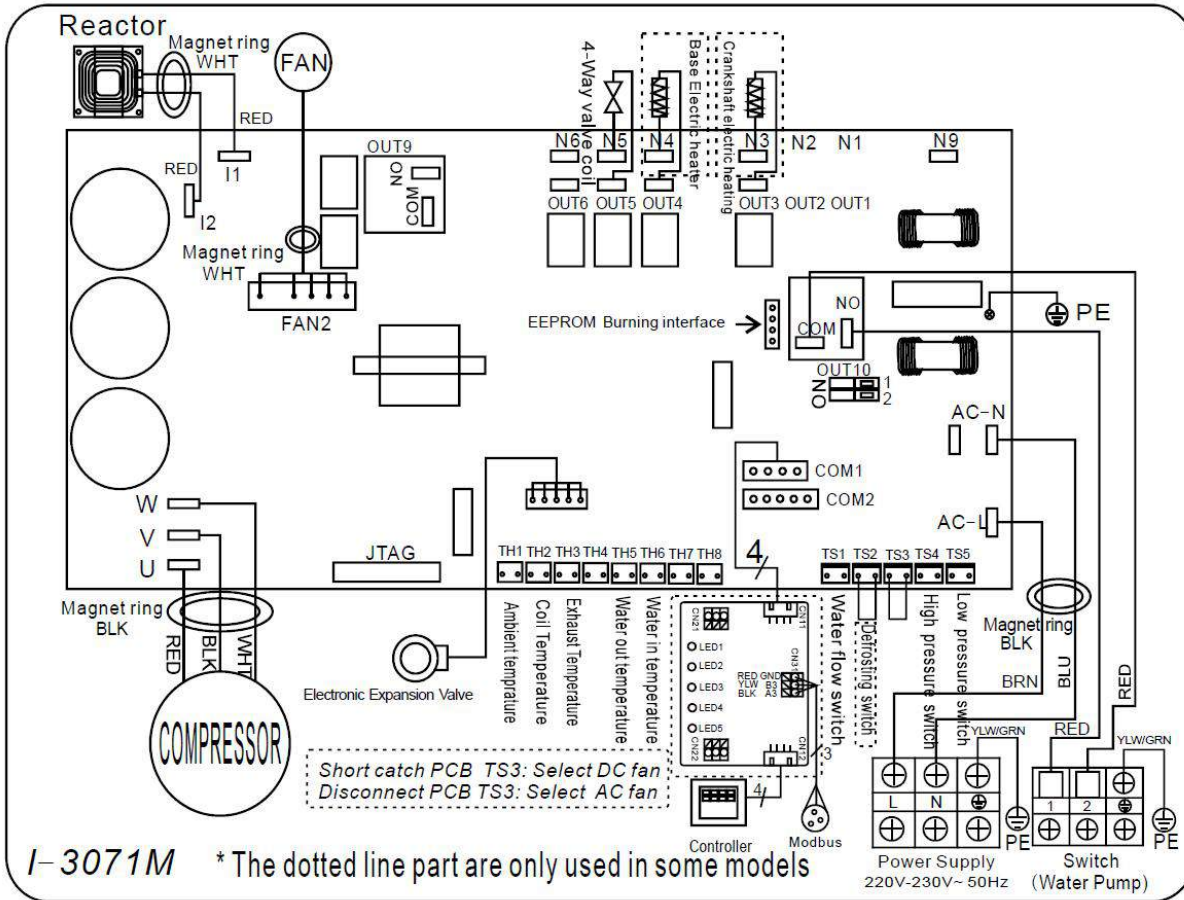
Ref. 71676/71677/71678/71679/71680



6. Elektronische Anschlüsse

6.2 Inverter-Schwimmbad-Wärmepumpe-Schaltplan

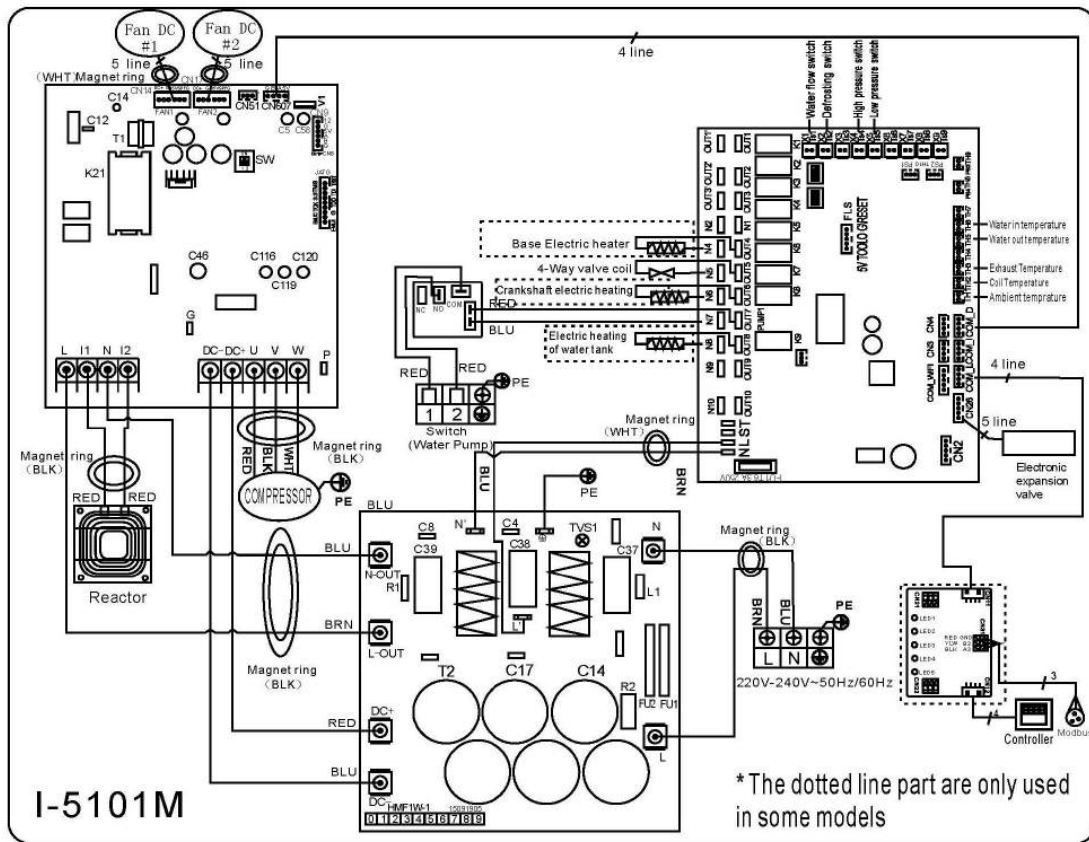
Ref. 71681



6. Elektronische Anschlüsse

6.3 Inverter-Schwimmbad-Wärmepumpe-Schaltplan

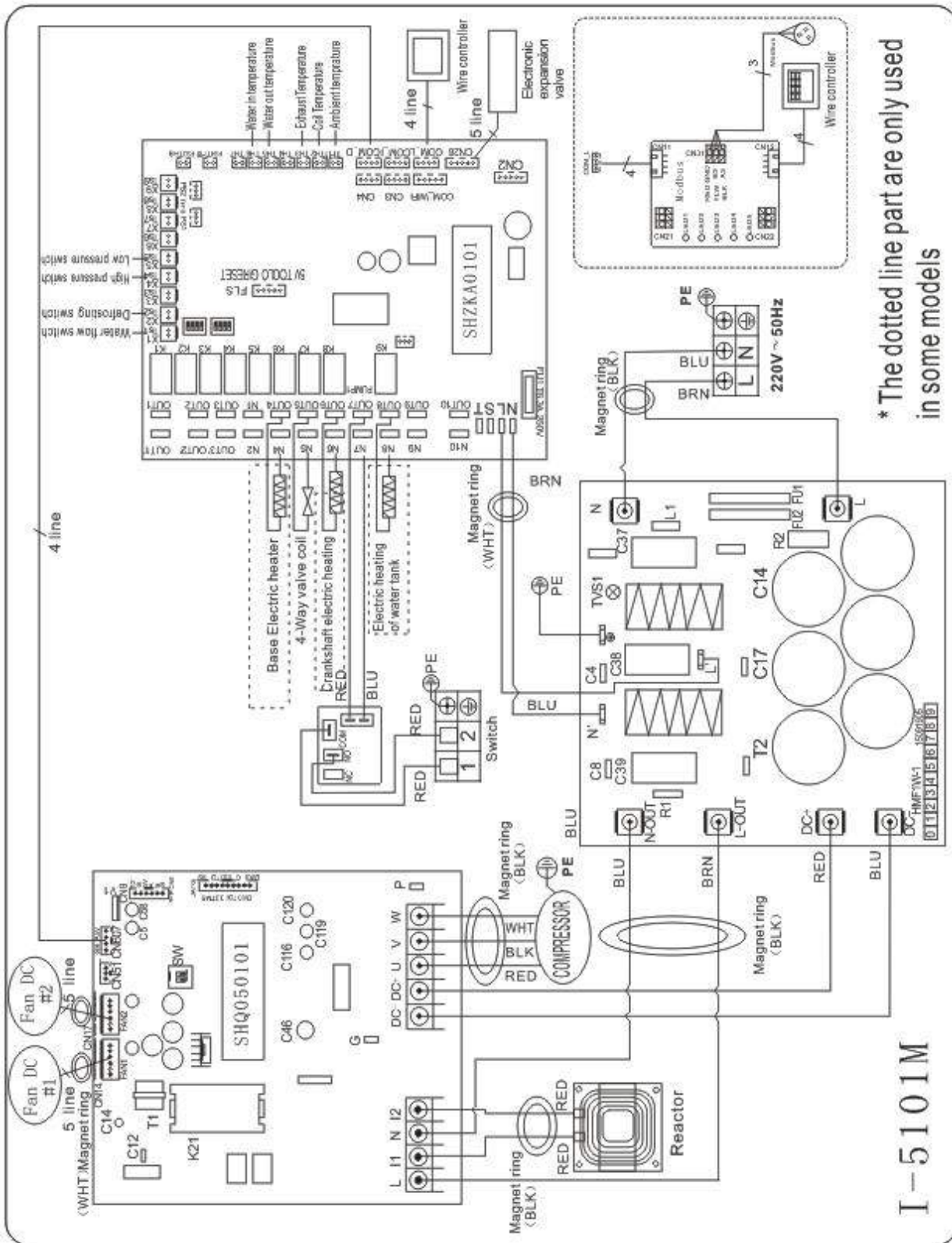
Ref. 71682/71683



6. Elektronische Anschlüsse

6.4 Inverter-Schwimmbad-Wärmepumpe-Schaltplan

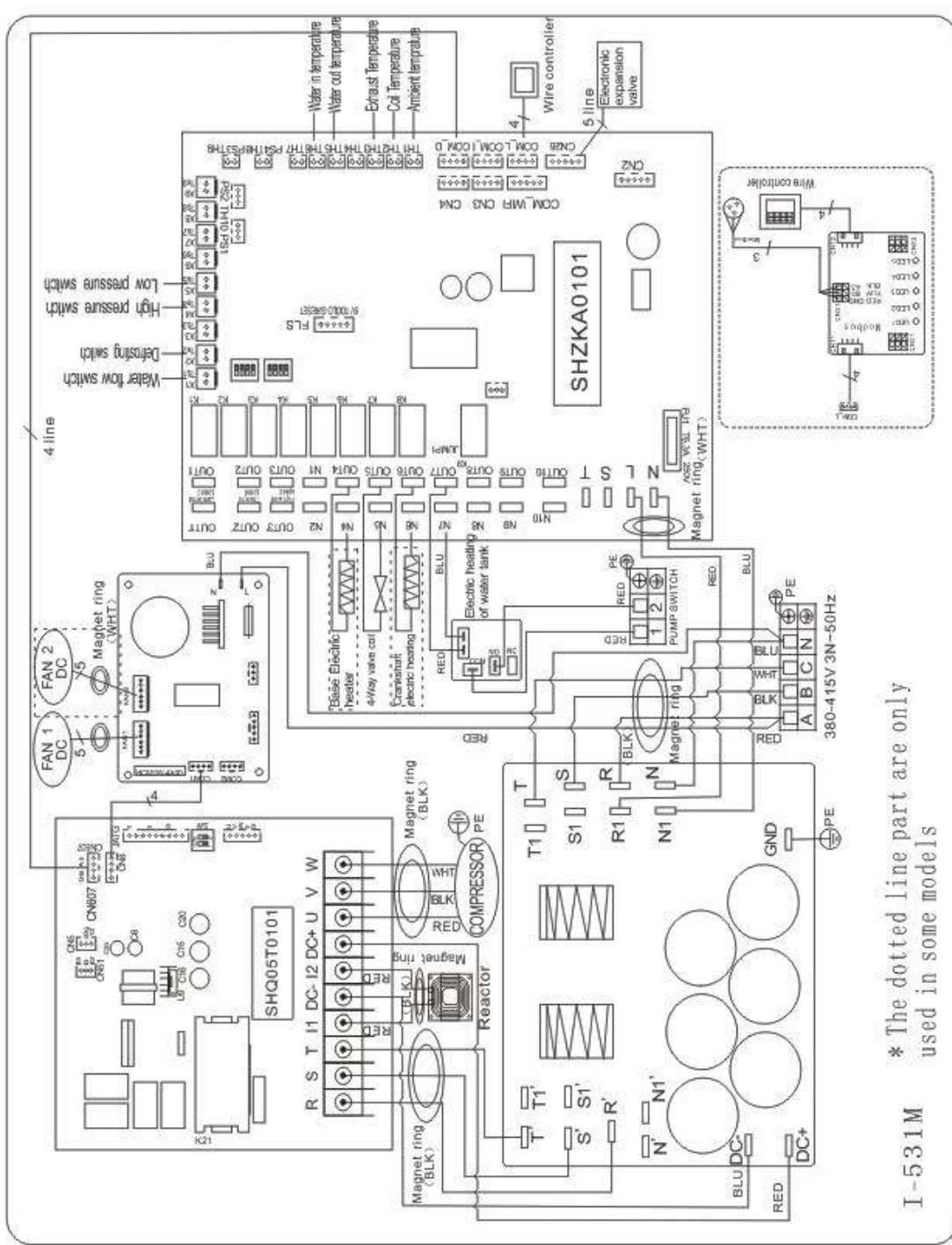
Ref. 68822 (R410A)



6. Elektronische Anschlüsse

6.5 Inverter-Schwimmbad-Wärmepumpe-Schaltplan

Ref. 68821/68823 (R410A)



*Der obige Schaltplan dient lediglich zur Information, bitte beachten Sie den jeweiligen Schaltplan für die einzelne Maschine.

6. Elektronische Anschlüsse

6.6 Elektrischer Anschluss

Die Stromversorgung für die Wärmepumpe muss vorzugsweise von einer ausschließlichen Schaltung mit Regelschutzkomponenten (30mA Differentialschutz) und einem magnetothermischen Schalter stammen.

- Die Elektroinstallation muss von einem Fachmann (Elektriker) gemäß den im Installationsland geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden.
- Der Wärmepumpenkreis muss an der Klemmenleiste mit einem Erdungsschaltkreis verbunden sein.
- Die Kabel müssen ordnungsgemäß installiert werden, um Störungen zu vermeiden.
- Die Pumpe ist für den Anschluss an eine allgemeine Stromversorgung mit Erdanschluss vorgesehen.
- Abschnitt des Kabels; Dieser Abschnitt ist indikativ und sollte entsprechend den Bedürfnissen und Nutzungsbedingungen geprüft und angepasst werden.
- Die Toleranz der zulässigen Spannungsschwankung beträgt während des Betriebs +/- 10 %.
- Die Anschlüsse sind entsprechend der Leistung des Gerätes und des Installationszustandes zu dimensionieren.

Modelle	Leistungsschalter	Maximale Länge des Drahtes			
		2,5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²	10 mm ²
PROELYXP07i	7 A	84 m	135 m	200 m	335 m
PROELYXP09i	9 A	57 m	90 m	130 m	225 m
PROELYXP11i	11A				
PROELYXP14i	14 A	43 m	68 m	100 m	170 m
PROELYXP16i	16 A	34 m	54 m	80 m	135 m
PROELYXP20i	20 A	29 m	45 m	66 m	110 m
PROELYXP26i	26 A	/	25 m	38 m	62 m
PROELYXP30i	35 A	/	/	22 m	36 m
PRO ELYO INVERBOOST NN 26T	9 A	15 m	35 m	49 m	81 m
PRO ELYO INVERBOOST NN 35	34 A	/	/	22 m	36 m
PRO ELYO INVERBOOST NN 35T	13 A	12 m	27 m	39 m	68 m



Diese Werte sind Richtwerte, nur der Eingriff eines autorisierten Technikers kann die Werte für Ihre Installation ermitteln.

Die elektrische Leitung muss mit einem Erdungsanschluss und einem Leistungsschalter mit einer Differenz von 30 mA ausgestattet sein.

6. Elektronische Anschlüsse

6.7 Installation des Display-Deportierers

Foto (1)



Foto (2)



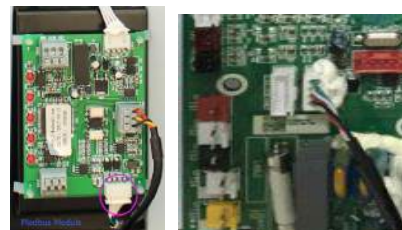
Foto (3)



Foto (4)



Foto (5)



- Die Seite mit Stecker wird mit dem Bedienfeld (Foto1) verbinden
- Die andere Seite der Signalleitung (Foto 2).
- Öffnen Sie die Klemmkasten und setzen Sie die Seite ohne Stecker durch das elektrische Feld (Foto3,4).
- Stecken Sie die Verdrahtung in die dafür vorgesehene Position auf dem Modbus oder die Platine (ohne Modbus). (Foto 5)

6.8 Installation des Modbus/Fluidra Connect-Signalkabels

(6)



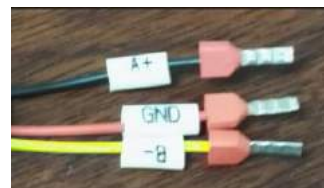
(7)



(8)



(9)

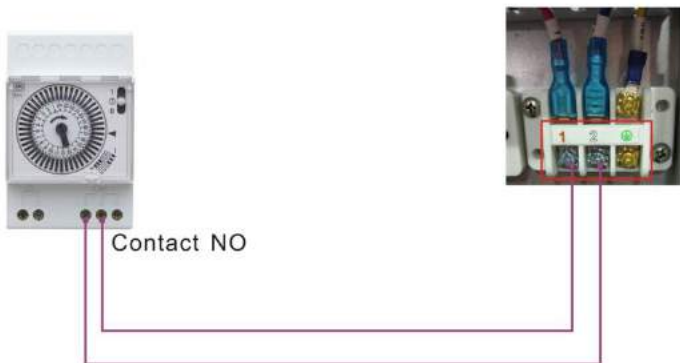


- Öffnen Sie die Klemmenabdeckung (Foto 6)
- Nehmen Sie das Modbus/Fluidra Connect -Signalkabel aus dem Zubehör (Foto 7) und stecken Sie das runde Ende des Signalkabels in die Signalkabel des Modbus/Fluidra Connect-Moduls. (Foto 8)
- Drei-Draht-Terminal: "A +", "B-", "GND", (Foto 9)

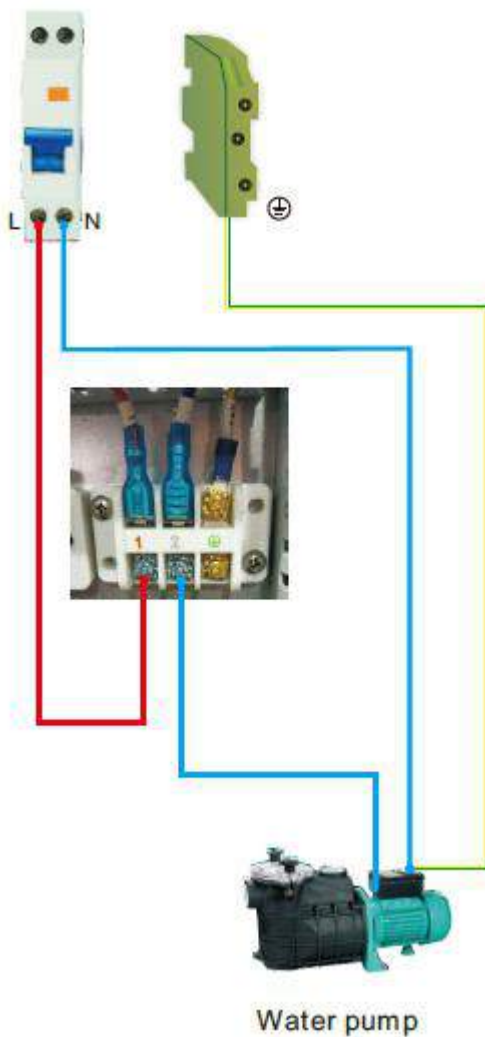
6. Elektronische Anschlüsse

Trockenkontakt-Timeranschluss

Timer



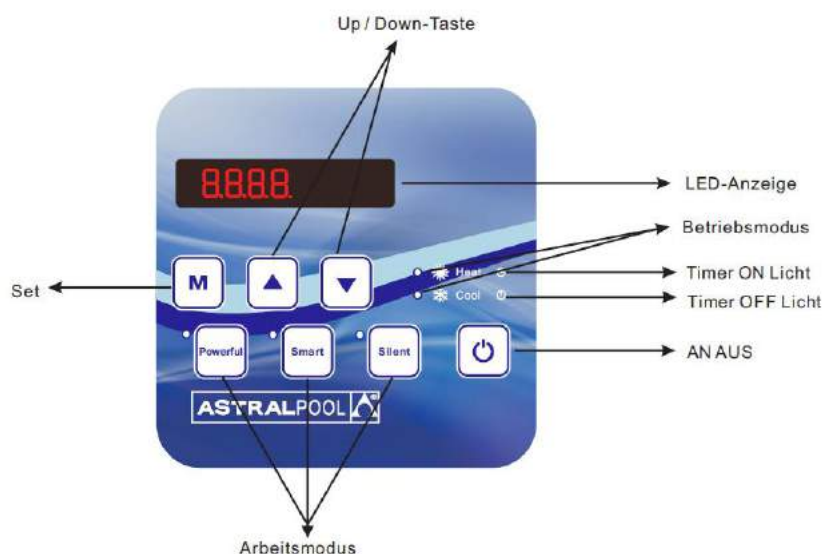
Anschluss des Pumpentrockenkontakts



7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

7. Steuerung der Anzeige


7.1. Betriebsanleitung




Wenn die Wärmepumpe an die Stromversorgung angeschlossen wird, zeigt die LED-Anzeige 3 Sekunden lang einen Code an, der das Wärmepumpenmodell anzeigt.


7.2 Die Tasten und ihre Bedienung

7.2.1 -Taste

Betätigen Sie , um die Wärmepumpe zu starten, zeigt die LED-Anzeige die gewünschte Wassertemperatur für 5 Sekunden, dann die Einlasswassertemperatur und den Betriebsmodus an.

Drücken Sie , um die Wärmepumpe zu stoppen und "OFF"

Achtung: Drücken Sie während der Überprüfung und Einstellung des Parameters die Taste , um die aktuelle Einstellung zu beenden und die aktuelle Einstellung zu speichern.



Drücken Sie erneut , um das Gerät ein- oder auszuschalten.

7.2.2 -Taste

Schaltet den Heizmodus und Auto-Modus.

7.2.3 Taste und



Sperrt/entsperrt die Anzeige:

Halten Sie  und  für 5 Sekunden, um die Anzeige zu sperren / zu entsperren.

Wassertemperatur: Drücken Sie  oder , um die Wassertemperatur direkt einzustellen.

7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

Parameterprüfung:

Drücken Sie zuerst  und drücken Sie dann , um den Benutzerparameter von d0 bis d11 zu überprüfen

Code	Bedingung	Umfang	Anmerkung
d0	IPM Werkzeugtemperatur	0-120°C	Realer Prüfwert
d1	Einlaufwassertemp.	-9°C ~ 99°C	Realer Prüfwert
d2	Auslaufwassertemp.	-9°C ~ 99°C	Realer Prüfwert
d3	Umgebungstemperatur.	-30°C ~ 70°C	Realer Prüfwert
d4	Frequency Begrenzungscode	0,1,2,4,8,16	Realer Prüfwert
d5	Rohrleitungstemp.	-30°C ~ 70°C	Realer Prüfwert
d6	Abgastemperatur	0°C ~ C5°C (125°C)	Realer Prüfwert
d7	Schritt der EEV	0 ~ 99	N*5
d8	Betriebsfrequenz des Verdichters	0 ~ 99Hz	Realer Prüfwert
d9	Verdichterstrom	0 ~ 30A	Realer Prüfwert
d10	Aktuelle Lüfterdrehzahl	0-1200 (rpm)	Realer Prüfwert
d11	Fehlercode für das letzte Mal	Allen Fehlercode	
d12	MOBUS COM	0 - 5	Einstellung, nur Modbus
d13	MODBUS ID-Adresse	1 - 88	Einstellung, nur Modbus
d14	Produktcode	0000- FFFF	Einstellung, nur Modbus

Anmerkung:

d4: Frequenzbegrenzungscode,

0: Keine Frequenzbegrenzung;



1: Temperaturbegrenzung des Spulenrohres;

2: Überhitzungs- oder Unterkühlungsfrequenzgrenze; 4: Frequenzgrenze des Antriebsstroms;

8: Frequenzbegrenzung der Antriebsspannung;

16: Frequenzbegrenzung der Hochtemperaturfrequenz des Antriebs







7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

Drücken Sie zuerst  und drücken Sie dann , um den Benutzerparameter von P1 auf P7 zu prüfen / einzustellen

Code	Name	Umfang	Standard	Anmerkung
P0	Mandatory Abtauen	0-1	0	0: Standard Normalbetrieb, 1: Mandatory Abtauen
P1	Arbeitsmodus	0-1	1	1 Heizbetrieb, 0 Kühlbetrieb
P2	Timer ein / aus	0-1	0	1 Timer ein / aus ist unter Funktion, 0 Timer ein / aus ist außer Funktion (Die Einstellung von P5 und P6 funktioniert nicht)
P3	Wasserpumpe	0-1	0	1 Immer laufend, 0 Abhängig vom Betrieb des Kompressors
P4	Aktuelle Uhrzeit	HH:MM	0:00	<u>0-23:0-59</u>
P5	Timer an	HH:MM	0:00	<u>0-23:0-59</u>
P6	Timer ausgeschaltet	HH:MM	0:00	<u>0-23:0-59</u>
P7	Einlaufwasserte mp. Korrektur	-9~9	0	Voreinstellung: 0
P12	MOBUS COM	0 - 5	0	Nur Modbus (Standardwert nach Reset)
P13	MODBUS ID-Adresse	1 - 88	9	Nur Modbus (Standardwert nach Reset)

Code mit Verbinden	Parameter P	Beschreibung
71676	17FC	PAC PROELYXP07i 7-3.1Kw
71677	17FD	PAC PROELYXP09i 9-2.3Kw
71678	17FE	PAC PROELYXP11i 11-2.9Kw
71679	17FF	PAC PROELYXP14i 14-3.2Kw
71680	1800	PAC PROELYXP16i 16-3.8Kw
71681	1801	PAC PROELYXP20i 20-4.7Kw
71682	1802	PAC PROELYXP26i 26-5.9Kw
71683	1803	PAC PROELYXP30i 30-6.8Kw
68821	OCD5	PAC PROELYO INVERBOOST NN 26T 26-5.9Kw
68822	OCD6	PAC PROELYO INVERBOOST NN 35 35-8Kw
68823	OCD7	PAC PROELYO INVERBOOST NN 35T 35-8Kw



Produktcode Parameter P Einstellung (nur MODBUS)

Drücken Sie  +  für 5 Sekunden, die erste digitale Zahl blinkt, drücken Sie  oder , um die Zielnummer von 0-F zu wählen, und drücken Sie dann , um die zweite Zahl anzupassen. So macht die dritte und vierte Nummer. Zuletzt drücken Sie , um die Einstellung zu speichern und zu beenden, oder sie endet automatisch nach 15 Sekunden.

Nach der Einstellung kann der Produktcode-Parameter P unabhängig vom Systemreset nicht zurückgesetzt werden. Sein Einstellwert bleibt immer erhalten.

7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

7.2.4 Systemresetfunktion

Drücken Sie  und , in 10s, das System setzt zurück und zeigt "0000" auf dem Steuerpult an.

7.2.5 Heat

Symbol der Heizung, das Licht ist eingeschaltet, wenn es in Betrieb ist.

Beim Abtauen blinkt das Licht.

7.2.6 Cool

Symbol der Abkühlung, das Licht ist eingeschaltet, wenn es in Betrieb ist.

7.2.7

Symbol des automatischen Stopps, das Licht leuchtet, wenn es in Betrieb ist.

7.2.8

Symbol für automatischen Start, das Licht leuchtet, wenn es in Betrieb ist.

7.2.9 Powerful

Betätigen Sie diesen Knopf, die Lampe blinkt, die Wärmepumpe arbeitet nur im vollen Ausgang.

7.2.10 Smart

Während Sie den Smart auswählen, wird die Wärmepumpe nur in „Medium Output“ und „Full Output“
Bei 'Medium Output' blinkt das Licht von Smart.

Wenn in "Full Output" die Lampe von Smart leuchtet, blinkt die Lampe Powerful.

7.2.11 Silent

Während Sie die Silent wählen, wird die Wärmepumpe nur in "Medium Output" und "Small Output"

Wenn im Modus 'Kleine Ausgabe' das Licht von Silent blinkt.

Wenn bei „Medium Output“ die Lampe von Silent leuchtet, blinkt die Lampe des Smart.

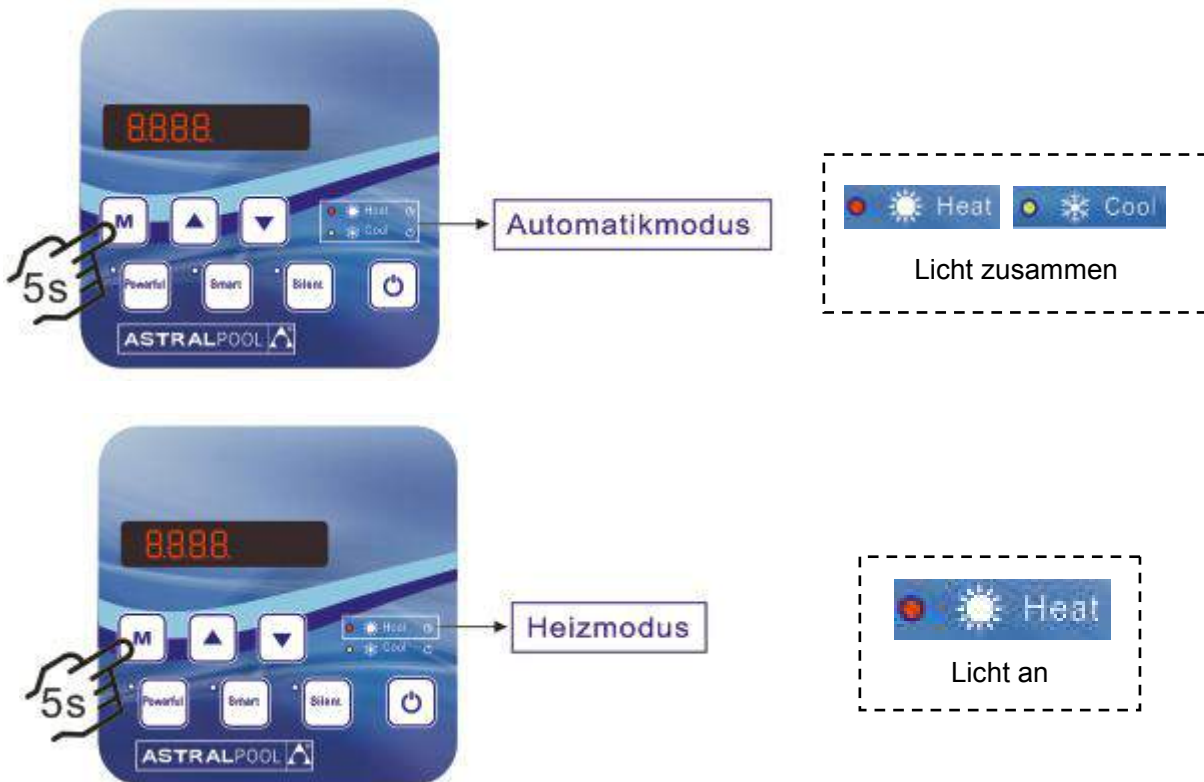
.

7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

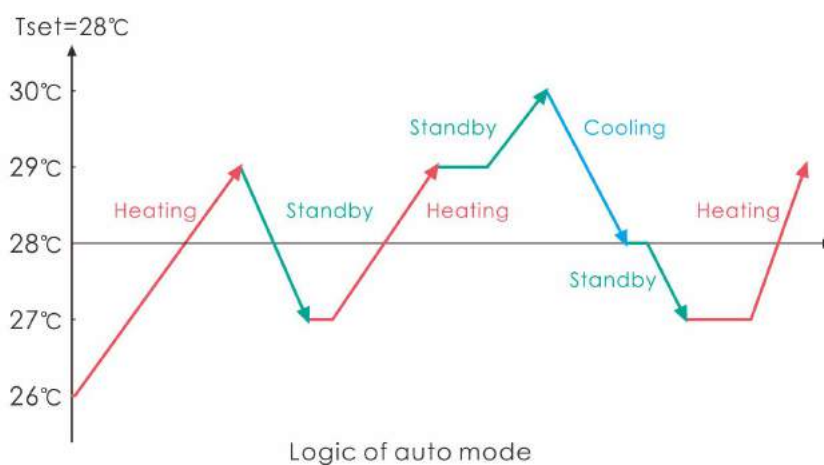
7.2.12 Auto-Modus

Es gibt 3 Modelle für das Gerät: Nur Heizen, Auto-Modus (Heiz- und Kühlschalter), Nur Kühlen. Sie können den

Heizmodus und den Automatikmodus durch Drücken von **M** für 5 Sekunden umschalten, unabhängig davon, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.



Betriebslogik des Auto-Modus



7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

Option 1 Die Wasserpumpe ist mit dem Betrieb der Wärmepumpe zum Starten oder Stoppen verbunden.

Die Wasserpumpe startet 60s vor dem Kompressor, die Wasserpumpe startet 30s und erfasst dann den Wasserflussschalter. Wenn die Wärmepumpe in den Standby-Modus wechselt, stoppt die Wasserpumpe nach dem Stopp des Kompressors 60 Sekunden. Die Wasserpumpe wird für 3 Minuten neu gestartet und dann gestoppt, wenn die Standby-Zeit mehr als 2 Stunden beträgt.

	Bedingung	Beispiel	Funktionslogik der Wasserpumpe
Heizmodus	$T1 > T_{set} - 1$, 30 Minuten dauern	$T1 > 27^{\circ}\text{C}$, 30 Minuten dauern	Die Wasserpumpe wechselt für 2 Stunden in den Standby-Modus und startet nur außer, die Stromversorgung abzuschalten und neu zu starten. Die Wärmepumpe startet 3 Minuten nach dem Verlassen der Wasserpumpe aus dem Standby-Modus, um die Wassertemperatur T1 erneut zu ermitteln.
Kühlmodus	$T1 < T_{set} + 1$, 30 Minuten dauern	$T1 < 29^{\circ}\text{C}$, 30 Minuten dauern	Die Wasserpumpe wechselt für 2 Stunden in den Standby-Modus und startet nur außer, die Stromversorgung abzuschalten und neu zu starten. Die Wärmepumpe startet 3 Minuten nach dem Verlassen der Wasserpumpe aus dem Standby-Modus, um die Wassertemperatur T1 erneut zu ermitteln.

Option 2

Wenn die Wärmepumpe eingeschaltet ist (Betrieb oder Standby), ist die Wasserpumpe immer eingeschaltet. Nach dem manuellen Ausschalten läuft es für 1 Minute.

HINWEIS :

T_{set} = Tsetting Wassertemperatur

Zum Beispiel : $T_{set} = 28^{\circ}\text{C}$ Tsetting wassertemperatur in Ihrer Pool-Wärmepumpe

$T_{set} - 1$ = less 1°C than Tsetting temperatur

$T_{set} - 1 = 28 - 1 = 27^{\circ}\text{C}$

$T_{set} + 1$ = more 1°C than Tsetting temperatur

$T_{set} + 1 = 28 + 1 = 29^{\circ}\text{C}$

7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

7.3 Heizungslogik

Arbeits status		Arbeitsmodus	Wasser in der Temperatur-T1	Zum Beispiel, Wasser in der Temperatur-T1	Arbeitsniveau der Wärmepumpe
1	Inbetriebnahme der Wärmepumpe	Wenn Sie den "Smart-Arbeitsmodus" wählen	$T1 < Tset-1$	$T1 < 27^{\circ}C$	Powerful mode-Frequenz F9
2			$Tset-1 \cong T1 < Tset$	$27^{\circ}C \cong T1 < 28^{\circ}C$	Frequenz: F9 -F8-F7,...,-F2
3			$Tset \cong T1 < Tset+ 1$	$28^{\circ}C \cong T1 < 29^{\circ}C$	Silent mode-frequency F2
4			$T1 \cong Tset+1$	$T1 \cong 29^{\circ}C$	HP wird Standby sein, aufhören zu arbeiten, bis die Wassertemperatur auf weniger als $28^{\circ}C$ fällt.
5		Wenn Sie den "Stillen Arbeitsmodus" wählen.	$T1 < Tset$	$T1 < 28^{\circ}C$	Smart mode -Frequenz F5.
6			$Tset \cong T1 < Tset+1$	$28^{\circ}C \cong T1 < 29^{\circ}C$	Silent mode-Frequenz F2/F1.
7			$T1 \cong Tset+1$	$T1 \cong 29^{\circ}C$	HP wird Standby sein, aufhören zu arbeiten, bis die Wassertemperatur auf weniger als $28^{\circ}C$ fällt.
8		Wenn Sie den "Leistungsfähigen Arbeitsmodus" auswählen.	$T1 < Tset+1$	$T1 < 29^{\circ}C$	Powerful mode-Frequenz F10/F9
9			$T1 \cong Tset+1$	$T1 \cong 29^{\circ}C$	HP wird Standby sein, aufhören zu arbeiten, bis die Wassertemperatur auf weniger als $28^{\circ}C$ fällt.
10	Starten Sie erneut, um Wasser im Standby-Status zu erhitzen	Wenn HP im "Smart-Modus" arbeitet	$T1 \cong Tset$	$T1 \cong 28^{\circ}C$	Standby
11			$Tset > T1 \cong Tset-1$	$28^{\circ}C > T1 \cong 27^{\circ}C$	Silent-frequenz F2
12			$Tset-1 > T1 \cong Tset-2$	$27^{\circ}C > T1 \cong 26^{\circ}C$	Frequenz: F2 -F3-F4,...,-F9
13			$< Tset-2$	$< 26^{\circ}C$	Powerful-frequenz F9
14		Wenn HP im "Silent Mode" arbeitet	$\cong Tset$	$\cong 28^{\circ}C$	Standby
15			$Tset > T1 \cong Tset-1$	$28^{\circ}C > T1 \cong 27^{\circ}C$	Silent mode-frequenz F2/F1
16			$T1 < Tset-1$	$T1 < 27^{\circ}C$	Smart -frequenz F5
17	Wenn HP im "Leistungsstarken Modus" arbeitet	$T1 < Tset-1$	$T1 < 27^{\circ}C$	Powerful -frequenz F10/F9	

7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

7.4 Kühllogik

Arbeits status		Arbeitsmodus	Wasser in der Temperatur-T1	Zum Beispiel, Wasser in der Temperatur-T1	Arbeitsniveau der Wärmepumpe
1	Inbetriebnahme der Wärmepumpe	Wenn Sie den "Smart-Arbeitsmodus" wählen	$T1 \leq Tset-1$	$T1 \leq 27^{\circ}C$	Standby.
2			$Tset-1 < T1 \leq Tset$	$27^{\circ}C < T1 \leq 28^{\circ}C$	Silent mode-Frequenz F2
3			$Tset < T1 \leq Tset+1$	$28 < T1 \leq 29^{\circ}C$	Frequenz: F9 -F8-F7,...,- F2
4			$T1 \geq Tset+1$	$T1 \geq 29^{\circ}C$	Powerful mode-F9
5		Wenn Sie den "Stillen Arbeitsmodus" wählen	$T1 \leq Tset-1$	$\leq 27^{\circ}C$	Standby
6			$Tset-1 < T1 \leq Tset$	$27^{\circ}C < T1 \leq 28^{\circ}C$	Silent mode - frequenz F2/F1
7			$T1 > Tset$	$T1 > 28^{\circ}C$	Smart mode -frequenz F5
8		Wenn Sie den "Leistungsfähigen Arbeitsmodus" auswählen.	$T1 > Tset-1$	$T1 > 27^{\circ}C$	Powerful mode-frequenz F10/F9
9			$T1 \leq Tset-1$	$T1 \leq 27^{\circ}C$	Standby
10	Starten Sie erneut das Kühlen des Wassers im Standby-Modus	Smart	$T1 \leq Tset-1$	$T1 \leq 27^{\circ}C$	Standby
11			$Tset \leq T1 < Tset+1$	$28 \leq T1 < 29^{\circ}C$	Silent- frequenz F2
12			$Tset+1 \leq T1 < Tset+2$	$29 \leq T1 < 30^{\circ}C$	Frequenz: F2 -F3-F4,...,- F9
13			$T1 \geq Tset+2$	$T1 \geq 30^{\circ}C$	Powerful mode -frequenz F9
14		Silent	$Tset < T1 \leq Tset+1$	$28 < T1 \leq 29^{\circ}C$	Silent mode-frequenz F2/F1
15			$T1 > Tset+1$	$T1 > 29^{\circ}C$	Smart mode-frequenz F5
16		Powerful	$T1 > Tset+1$	$T1 > 29^{\circ}C$	Powerful mode-frequenz F10/F9
17	$T1 \leq Tset-1$		$T1 \leq 27^{\circ}C$	Standby	

8.Fehlersuche

8.1 Fehlercode Anzeige auf dem LED-Display

Fehlfunktion	Fehlercode	Grund	Lösung
Fehler beim Sensor für den Heizkondensator T1-TH6	PP 01	1.Sensorfehler oder Kurzschluss 2.Die Verdrahtung des Sensors ist lose	1. Die Verdrahtung der Sensoren reparieren 2.Schalten Sie den Sensor
Fehler beim Sensor für den Gasrücklauf T2-TH5	PP 02	1.Sensorfehler oder Kurzschluss 2.Die Verdrahtung des Sensors ist lose	1. Die Verdrahtung der Sensoren reparieren 2.Schalten Sie den Sensor
Fehler beim Sensor für die Umgebungstemperatur T3-TH2	PP 03	1.Sensorfehler oder Kurzschluss 2.Die Verdrahtung des Sensors ist lose	1. Die Verdrahtung der Sensoren reparieren 2.Schalten Sie den Sensor
Gasrücklaufsensorausfall	PP 04	1.Sensorfehler oder Kurzschluss 2.Die Verdrahtung des Sensors ist lose	1. Die Verdrahtung der Sensoren reparieren 2.Schalten Sie den Sensor
Frostschutz im Winter T5-TH1	PP 05	1.Sensorfehler oder Kurzschluss 2.Die Verdrahtung des Sensors ist lose	1. Die Verdrahtung der Sensoren reparieren 2.Schalten Sie den Sensor
Ausfall des Auspuffrohrsensors T6-TH3	PP 06	1.Sensorfehler oder Kurzschluss 2.Die Verdrahtung des Sensors ist lose	1. Die Verdrahtung der Sensoren reparieren 2.Schalten Sie den Sensor
Frostschutz im Winter	PP 07	Die Umgebungstemperatur oder die Wassereintrittstemperatur ist zu niedrig	Normaler Schutz
Niedriger Umgebungstemperaturschutz	PP 08	1.Geben Sie den Umfang der Nutzung der Umgebung 2.Sensor Anomalie	1.Stop verwenden, über den Umfang der Verwendung 2.Schalten Sie den Sensor
Rohrtemperatur zu hoch im Kühlbetrieb T3-TH2	PP 10	1. Ambient Temperatur ist zu hoch oder die Wassertemperatur ist zu hoch im Kühlmodus 2. Kälteanlage ist abnormal	1. Überprüfen Sie den Umfang der Verwendung 2.Kälteanlage prüfen
Wassertemperatur (T2-TH5) zu niedriger Schutz im Kühlmodus	PP 11	1. Low Wasserfluss 2. T2-TH5 Temperatursensor abnormal	1. Wasserpumpe und Wasserstraßensystem prüfen 2. Tauschen T2-TH5 Temperatursensor

8.Fehlersuche

Fehlfunktion	Fehlercode	Grund	Lösung
Hochdruckversagen TS4	EE 01	<ol style="list-style-type: none"> 1.Hochdruckschalter in schlechtem Anschluss oder Ausfall 2.Umgebungs- Temperatur ist zu hoch 3.Wassertemperatur ist zu hoch 4.Wasserfluss ist zu niedrig 5.Fan Motordrehzahl ist abnormal oder Ventilatormotor hat beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Verdrahtung auf einen Hochdruckschalter oder ändern Sie eine neue 2. Überprüfen Sie den Wasserfluss oder die Wasserpumpe 3. Ventilator prüfen 4. Das Rohrleitungssystem prüfen und reparieren
Niederdruckversagen TS5	EE 02	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niederdruckschalter bei schlechtem Anschluss oder Ausfall 2.EEV ist blockiert oder Rohrsystem ist gestaut 3.Motorgeschwindigkeit ist abnormal oder Motor hat beschädigt 4.Gas Leckage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Verdrahtung auf Niederdruck prüfen oder eine neue ändern 2.Verwenden Sie die EEV und das Rohrleitungssystem Motor prüfen 3. Durch das Hochdruckmessgerät zur Überprüfung des Druckwertes
Kein Wasserfluss oder Wasserflussschalteausfall TS1	EE 03	<ol style="list-style-type: none"> 1.Wasser-Flow-Schalter hat keinen Kontakt 2.Wasserstromschalter ist beschädigt 3.Kein bzw. Unzureichender 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Verdrahtung für den Wasserstromschalter prüfen 2.Wählen Sie den Wasserflussschalter 3.Check die Wasserpumpe oder die Wasserstraße System
Überheizungsschutz für Wassertemperatur (T2-TH5) im Heizbetrieb	EE 04	<ol style="list-style-type: none"> 1.Geringer Wasserfluss 2.Wasser-Flow-Schalter ist fest und die Wasserversorgung ist abgeschnitten 3. T2-TH5-Sensor ist 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Prüfen Sie das Rohrleitungssystem 2. Filterpumpe oder Wasserstromschalter prüfen 3. T2-TH5-Sensor prüfen oder einen anderen ändern
Abgastemperatur (T6-TH3) zu hoher Schutz	EE 05	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gasundichtigkeit 2.Geringer Wasserfluss 3.Rohrleitungssystem wurde blockiert 4.Auslasstemperatur Sensorfehler 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie das Hochdruckmanometer, wenn es zu niedrig ist, füllen Sie es mit etwas Gas 2. Überprüfen Sie das Rohrleitungssystem und die Filterpumpe 3.Überprüfen Sie das Rohrleitungssystem, wenn es einen Blockade gab 4. Ändern Sie einen neuenAbgastempersensor

8.Fehlersuche

Fehlfunktion	Fehlercode	Grund	Lösung
Reglerfehler oder Kommunikationsfehler	EE 06	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drahtverbindung ist nicht gut oder beschädigter Signaldraht 2. Controller fehler 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen und wieder anschließen der Signalleitung 2. Montieren Sie ein neues Signalkabel 3. Stromversorgung abschalten und Maschine neu starten 4. Ändern eines neuen Controllers
Kompressorstromschutz	EE 07	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Kompressorstrom ist zu groß momentan 2. Falscher Anschluss für Kompressor-Phasenfolge 3. Kompressor Ansammlungen von Flüssigkeit und Öl führen zum Strom wird größer 4. Kompressor oder Fahrerboard beschädigt 5. Die Wasserströmung ist abnormal 6. Kraftschwankungen innerhalb kurzer Zeit 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kompressor prüfen 2. Überprüfen Sie die Rohrleitung 3. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung im normalen Bereich erfolgt 4. Überprüfen Sie die Phasenfolgeverbindung
Kommunikationsfehler zwischen der Steuerung und der Hauptplatine	EE 08	<ol style="list-style-type: none"> 1. Poor-Signalleitung oder beschädigte Signalleitung 2. Controller-Störung 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen und wieder anschließen der Signalleitung 2. Montieren Sie ein neues Signaldraht 3. Stromversorgung abschalten und Maschine neu starten 4. Ändern eines neuen Controllers
Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Treiberplatine	EE 09	<ol style="list-style-type: none"> 1. Anschluss der Verbindung Draht 2. Der Draht ist beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie den Drahtanschluss 2. Keile einen neuen Draht
VDC-Spannung zu hoher Schutz	EE 10	<ol style="list-style-type: none"> 1. An der Hauptplatine ist die Netzspannung zu hoch 2. Driver Bord ist beschädigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung im normalen Bereich liegt 2. Fahren Sie an Bord oder Hauptplatine
Schutz der IPM-Module	EE 11	<ol style="list-style-type: none"> 1. Datenfehler 2. Krong Verdichterphasenanschluss 3. Kompressor Flüssigkeit und Öl Anhäufung führen zum Strom wird größer 4. Kompressor oder Fahrerboard beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Programmfehler, Stromversorgung abschalten und nach 3 Minuten neu starten 2. Fahren Sie mit dem Fahrerboard 3. Kompressor-Sequenzverbindung prüfen

8. Fehlersuche

Fehlfunktion	Fehlercode	Grund	Lösung
VDC-Spannung zu wenig Schutz	EE 12	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mother Netzspannung ist zu niedrig 2. Driver Bord ist beschädigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung im normalen Bereich liegt 2. Fahrertreiber wechseln
Eingangsstrom über hohen Schutz.	EE 13	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Kompressorstrom ist zu groß momentan 2. Die Wasserströmung ist abnormal 3. Kraftschwankungen innerhalb kurzer Zeit 4. Wrong PFC Induktivität 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kompressor prüfen 2. Überprüfen Sie die Wasserstraße 3. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung im normalen Bereich liegt 4. Überprüfen Sie, ob die korrekte PFC-Induktivität verwendet wird
Der thermische Schaltkreis des IPM-Moduls ist abnormal	EE 14	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ausgang Abnormität der IPM-Modul thermischen Kreislauf Motor 2. Lüfter ist funktionslos oder beschädigt 3. Lüfterflügel ist gebrochen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fahren Sie eine Fahrerkarte 2. Überprüfen Sie, ob die Motordrehzahl zu niedrig ist oder der Lüftermotor beschädigt ist, ändern Sie einen anderen 3. Montieren Sie ein neues Lüfterrad
Die Temperatur des IPM-Moduls ist zu hoch	EE 15	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ausfahrt Ausnahme des IPM-Modul-Thermo-Schaltkreises 2. Motor ist abnormal oder beschädigt 3. Lüfterflügel ist gebrochen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fahren Sie eine Fahrerkarte 2. Überprüfen Sie, ob die Lüftermotordrehzahl zu niedrig ist oder der Lüftermotor beschädigt ist, ändern Sie einen anderen 3. Montieren Sie ein neues Lüfterrad
PFC-Modulschutz	EE 16	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ausgang Ausnahme des PFC-Moduls 2. Motor ist abnormal oder beschädigt 3. Fan Klinge ist gebrochen 4. Input Spannungssprung, Eingangsleistung ist abnormal 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fahren Sie eine Fahrerkarte 2. Überprüfen Sie, ob die Motordrehzahl zu niedrig ist oder der Lüftermotor beschädigt ist, ändern Sie einen anderen 3. Klappen Sie ein anderes Lüfterblatt 4. Überprüfen Sie die Eingangsspannung
DC-Lüftermotorausfall	EE 17	<ol style="list-style-type: none"> 1. DC Motor ist beschädigt 2. Hauptplatine beschädigt 3. Das Lüfterrad ist fest 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detect DC-Motor, ersetzen durch eine neue 2. Montieren Sie eine neue Hauptplatine 3. Versuchen Sie dieses wieder zu lösen (Leichtgängigkeit herstellen)

8. Fehlersuche

Fehlfunktion	Fehlercode	Grund	Lösung
Der thermische Schaltkreis des PFC-Moduls ist abnormal	EE 18	Das Fahrer Brett ist beschädigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Erfahren Sie eine neue Treiber-Board 2. Überprüfen Sie, ob die Lüftermotordrehzahl zu niedrig ist oder der Lüftermotor beschädigt ist, ändern Sie einen anderen
PFC-Modul Hochtemperaturschutz	EE 19	<ol style="list-style-type: none"> 1. PFC Modul thermische Schaltung Ausgang anormal 2. Motor ist abnormal oder beschädigt 3. Lüfterflügel ist gebrochen 4. Die Schraube im Fahrer Brett ist nicht fest 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Erfahren Sie eine neue Treiber-Board 2. Überprüfen Sie, ob die Motordrehzahl zu niedrig ist oder der Lüftermotor beschädigt ist, ändern Sie einen anderen 3. Montieren Sie ein neues Lüfterrad 4. Überprüfen Sie, ob die Schraube locker ist
Der Eingangsstromausfall	EE 20	Die Versorgungsspannung schwankt zu stark	Überprüfen Sie, ob die Spannung stabil ist
Software-Steuer ausnahme	EE 21	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kompressor läuft aus dem Schritt 2. Wrong Programm 3. Impurity im Kompressor verursacht die instabile Drehzahl 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Hauptplatine oder ändern Sie eine neue 2. Geben Sie das richtige Programm ein
Stromdetektor ausfall	EE 22	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spannungssignal abnormal 2. Driver Board ist beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Hauptplatine oder ändern Sie eine neue 2. Change eine neue Treiber-Board
Kompressorstart fehlgeschlagen	EE 23	<ol style="list-style-type: none"> 1. Main Board ist beschädigt 2. Kompressor Verdrahtungsfehler oder schlechter Kontakt oder unverbunden 3. Flüssigkeitsansammlung innen 4. Wrong Phasenanschluss für Kompressor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Hauptplatine oder ändern Sie eine neue 2. Die Verdichterverdrahtung gemäß Schaltplan prüfen <p>Prüfen Sie den Kompressor oder ändern Sie einen neuen</p>

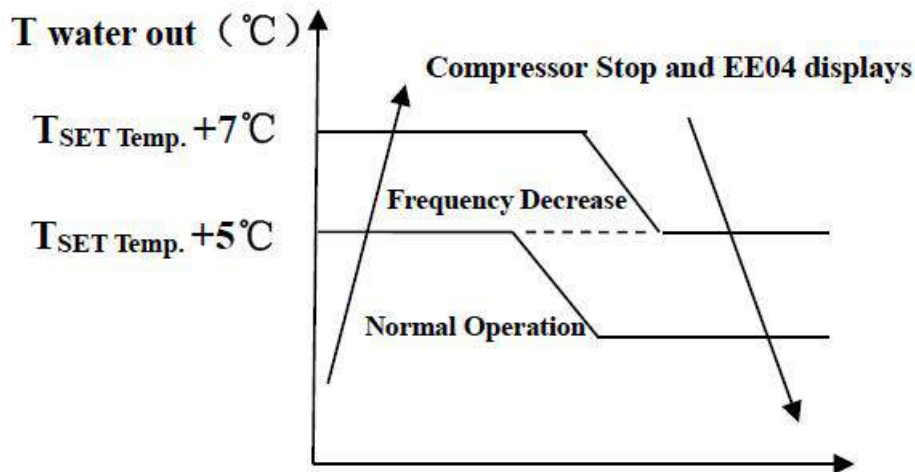
8. Fehlersuche

Fehlfunktion	Fehlercode	Grund	Lösung
Umgebungs-Temperatur-Geräte-Fehler auf Treiber-Board	EE 24	Störung der Umgebungstemperatur	Fahrertrieber oder Hauptplatine wechseln
Kompressorphasenversagen	EE 25	Die Kompressoren U, V, W sind mit einer Phase oder zwei Phasen verbunden	Überprüfen Sie die tatsächliche Verdrahtung gemäß Schaltplan
4-Wege-Ventilumkehrversagen	EE 26	1. Das 4-Wege-Ventil ist defekt 2. Lack Kältemittel (keine Erkennung, wenn T3-TH2 oder T5-TH1 Störung)	1. Schalten Sie den Kühlmodus, um das 4-Wege-Ventil zu überprüfen, wenn es richtig umgekehrt wurde 2. Montieren Sie ein neues 4-Wege-Ventil 3. Füllen Sie das System mit Gas
lesen Fehlfunktion von EEPROM-Daten	EE 27	1. Falsche EEPROM Daten im Programm oder fehlgeschlagene Eingabe von EEPROM Daten 2. Main Board Ausfall	1. Geben Sie korrekte EEPROM-Daten ein 2. Change eine neue Hauptplatine
Der Inter-Chip-Kommunikationsfehler auf der Hauptsteuerplatine	EE 28	Hauptplatine ausgefallen	1. Die Stromversorgung abschalten und neu starten 2. Montieren Sie eine neue Hauptplatine

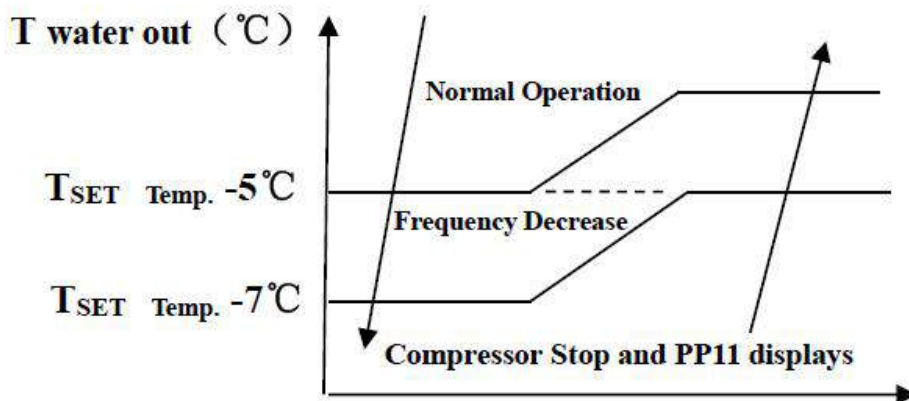
8. Fehlersuche

Bemerkungen:

1. Wenn im Heizmodus die Wasseraustrittstemperatur höher als die eingestellte Temperatur über 7 ° C ist, zeigt der LED-Controller EE04 für den Wasserüberhitzungsschutz an.
2. Wenn im Kühlmodus die Wasseraustrittstemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur über 7 ° C ist, zeigt der LED-Controller PP11 für den Wasserüberkühlungsschutz an.



EE04 Wasserüberhitzungsschutz



PP11 Wasserüberkühlung Schutz

Zum Beispiel wie unten:

Modus	Wasseraustrittstemp. eratur	Temperatur einstellen	Bedingung	Fehlfunktion
Heizmodus	36°C	29°C	$T_{out} - T_{set} \geq 7^{\circ}\text{C}$	EE04 Überhitzungsschutz für Wassertemperatur (T2)
Kühlmodus	23°C	30°C	$T_{set} - T_{out} \geq 7^{\circ}\text{C}$	PP11 zu niedriger Schutz für die Wassertemperatur (T2)

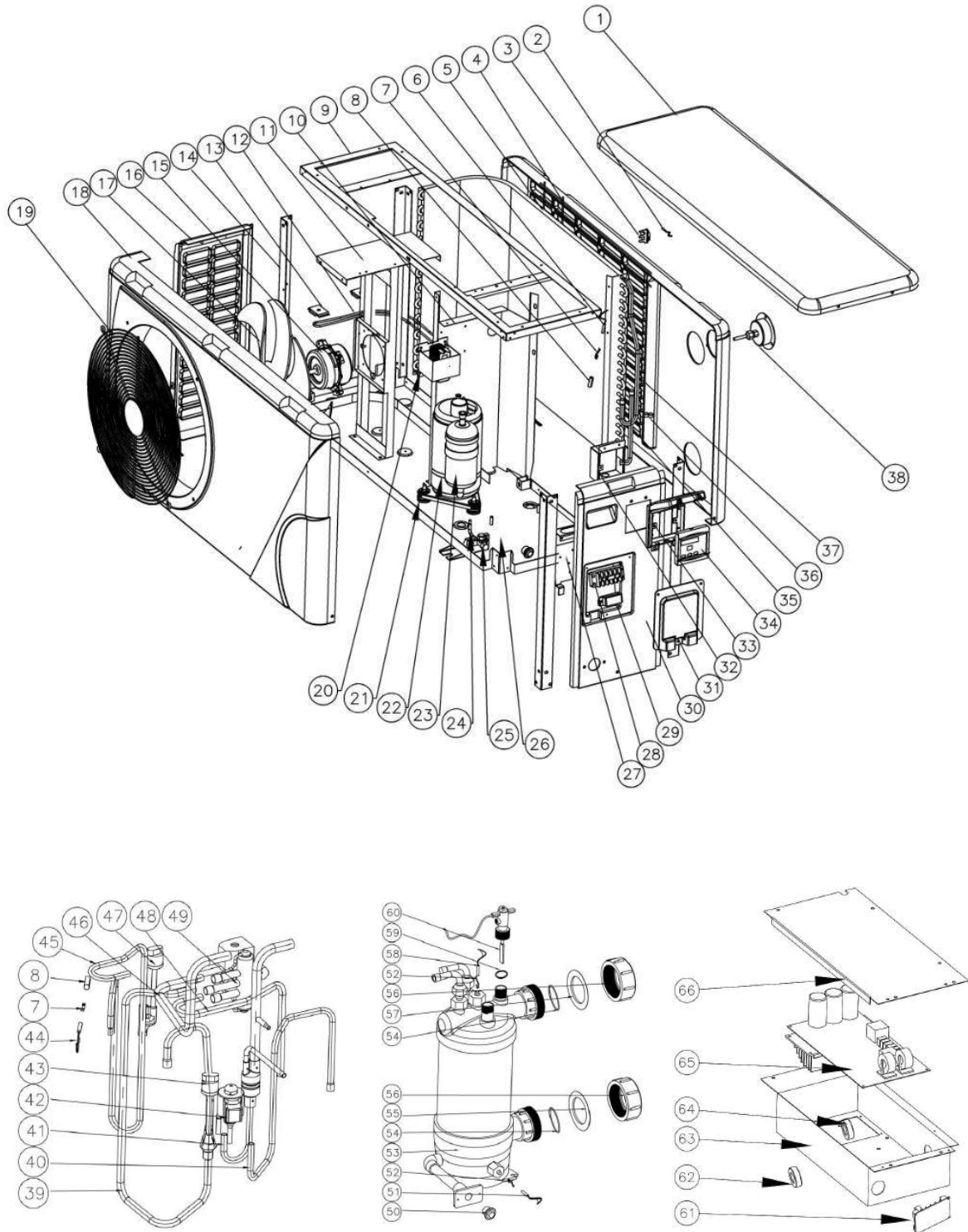
8. Fehlersuche

8.2 Andere Fehlfunktionen und ihre Lösung (werden nicht auf der LED-Kabelsteuerung angezeigt)

Fehlfunktion	Anzeichen	Ursachen	Lösung
Wärmepumpe läuft nicht	LED-Kabelsteuerung hat keine Anzeige	Keine Stromzufuhr	Überprüfen Sie ob Kabel und Schutzschalter verbunden sind
	LED-Kabelsteuerung zeigt die aktuelle Zeit an.	Wärmepumpe im Bereitschaftsmodus	Starten Sie die Wärmepumpe.
	LED-Kabelsteuerung zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wassertemperatur erreicht den vorgesehenen Wert, HP ist auf konstantem Temperaturniveau 2. Wärmepumpe hat erst zu arbeiten angefangen 3. Im Auftaumodus 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Wassertemperatureinstellungen. 2. Starten Sie die Wärmepumpe nach ein paar Minuten. 3. LED-Kabelsteuerung sollte "Defrosting" anzeigen.
Die Wassertemperatur sinkt wenn HP im Heizmodus läuft	LED-Kabelsteuerung zeigt die aktuelle Wassertemperatur an und kein Fehlercode wird angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der falsche Modus wurde ausgewählt. 2. Die Eingangsdaten sind falsch 3. Steuerung ist defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie den Modus richtig ein 2. Ersetzen Sie die defekte LED-Kabelsteuerung, und überprüfen Sie den Status nachdem Sie in den Betriebsmodus übergegangen sind, schließlich überprüfen Sie die Wassereintritts- und Austrittstemperatur. 3. Ersetzen oder Reparieren Sie die Heipumpeneinheit
Kurze Laufzeiten	LED-Bildschirm zeigt aktuelle Wassertemperatur an, kein Fehlercode wird angezeigt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ventilator läuft nicht 2. Luftzirkulation ist nicht ausreichend. 3. Unzureichende Kühlmittel. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen zwischen dem Motor und dem Ventilator. Wenn nötig sollten Sie ersetzt werden. 2. Überprüfen Sie die Position der Wärmepumpeneinheit, und entfernen Sie alle Hindernisse um eine optimale Luftzirkulation zu erreichen. 3 Ersetzen oder reparieren Sie die Wärmepumpeneinheit.
Wasserflecken	Wasserflecken auf der Wärmepumpeneinheit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Beton. 2. Wasserlecke. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nichts tun. 2. Überprüfen Sie den Luft-Wärmewechsler auf Defekte.
Zu viel Eis am Verdampfer	Zu viel Eis am Verdampfer		<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Position der Wärmepumpeneinheit, und entfernen Sie alle Hindernisse, um eine optimale Luftzirkulation zu erreichen. 2. Ersetzen oder reparieren Sie die Wärmepumpeneinheit.

9. Explosionszeichnung und Wartung

9.1 Explosionszeichnung Modell: 71676



9. Explosionszeichnung und Wartung

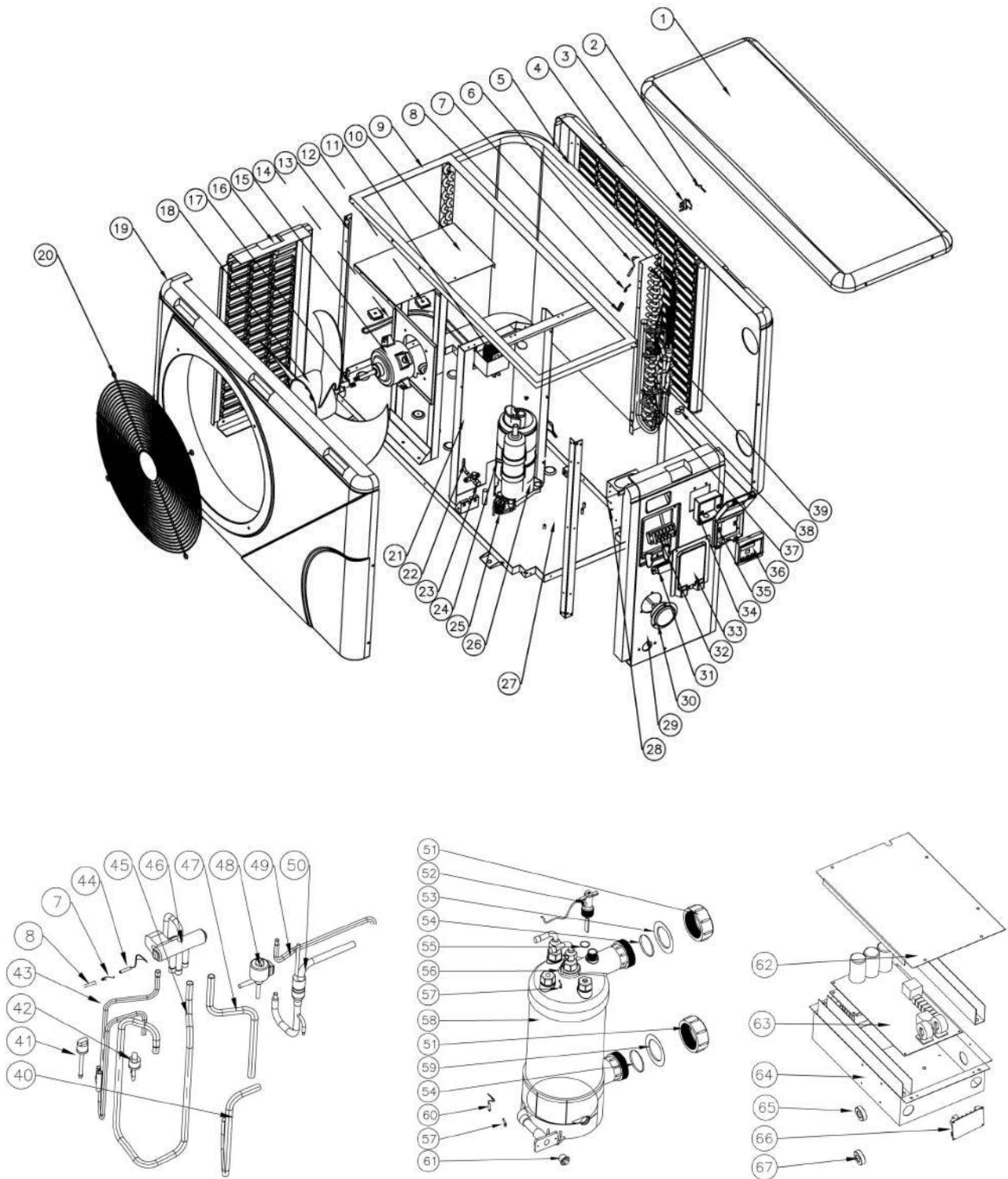
9.2 Ersatzteilliste

Modell: 71676

NO	ERP	Teile Name	NO	ERP	Teile Name
1	1330900291	Obere Abdeckung	34	117020180	Regler
2	117110020	Umgebungstemp. Sensor T5-TH1	35	103000227	Kollektive Rohrleitungen
3	133020010	Umgebungstemp. Sensorclip	36	136020018	Gummi
4	1330900271	Rückseite	37	103000227	Verteilungsrohrleitung
5	103000227	Verdampfer	38	106000011	Druckanzeige
6	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	39	113020320	Gasrückführung
7	113190001	Sensorgehäuseleitung	40	113080074	EEV zu Verteilungsrohrleitungen
8	113190001	Clip	41	113070042	Austauscher zu EEV
9	108110038	Oberer Rahmen	42	119000017	EEV
10	108050073	Isolationsplatte	43	116000071	Niederdruckschalter
11	108110043	Lüftermotorhalterung	44	117110021	Abgastemp. Sensor T6-TH3
12	142000058	Verdampfer-Heizband	45	113010229	Auspuff
13	108480015	Gurtfixierer	46	113030081	4-Wege-Ventil zum Austauscher
14	108110004	Säule	47	116000066	Hochdruckschalter
15	112000031	Lüftermotor	48	113060123	Rohr
16	1330900261	Linke Seitenverkleidung	49	121000006	4-Wege-Ventil
17	132000015	Ventilatorflügel	50	150000110	Abflusstopfen
18	1330900251	Frontblende	51	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
19	108010014	Kühlergrill	52	108010025	Tauscher-Temperatursensor-Clip
20	117230003	Reaktor	53	102040705	Titan-Wärmetauscher
21	101000187	Dämpfungsfüße des Kompressors	54	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
22	142000072	Kompressor Heizband	55	133020011	Blauer Gummiring
23	101000187	Kompressor	56	113900082	Wasseranschluss-Sets
24	113100008	Kupplungswerkzeug	57	133020011	Roter Gummiring
25	120000091	Durchgangsventil	58	117110011	Wasser austemp. Sensor T2-TH5
26	180140064	Basisfach	59	116000001	Siegelring
27	108010065	Klemmleiste	60	112100021-1	Wasserflussschalter
28	115000004	5-sitziges Terminal	61	117010095	Modbus-Modul
29	113100009	Clip	62	117240002	Magnetring
30	1330900281	Rechtes Panel	63	108110057	Elektrische Box
31	1332500051	Klemmenblock Kunststoffabdeckung	64	117240003	Magnetring
32	108010018	Anschlussdose	65	117100046	PCB
33	113712007	Wasserdichte Kontrollbox	66	108050017	Elektrische Boxabdeckung

9. Explosionszeichnung und Wartung

9.3 Modell: 71677/71678/71679



9. Explosionszeichnung und Wartung

9.4 Ersatzteilliste: 71677

NO	ERP	Teile Name	NO	ERP	Teile Name
1	1330900291	Obere Abdeckung	35	113712007	Wasserdichte Controller-Box
2	117110020	Umgebungstemp. Sensor T5-TH1	36	117020180	Regler
3	133020010	Umgebungstemp. Sensorklemme	37	103000221	Kollektive Verrohrung
4	1330900271	Rückwand	38	136020005	Gummiblock
5	103000221	Verdampfer	39	103000221	Verteilungsrohrleitung
6	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	40	113030086	4-Wege-Ventil zum Austauscher
7	113100009	Clip	41	116000066	Hochdruckschalter
8	113100009	Sensorgehäuserohr	42	116000071	Niederdruckschalter
9	108110038	Oberrahmen	43	113010210	Auspuff
10	108110043	Lüftermotorhalterung	44	117110021	Abgastemperatur Sensor T6-TH3
11	117230003	Reaktor	45	113020322	Gasrückführleitung
12	108480015	Gürtelklemme	46	121000006	4-Wege-Ventil
13	108110004	Säule	47	113060084	4-Wege-Ventil zur Sammelleitung
14	142000079	Heizband Verdampfer	48	119000017	EEV
15	112000031	Lüftermotor	49	113080054	EEV zu Verteilerleitungen
16	1330900261	Linke Seitenwand	50	113070044	Austauscher zu EEV
17	108010024	DC-Motorrohrabdeckung	51	113900082	Wasseranschluss-Sets
18	132000015	Ventilatorflügel	52	112100021-1	Wasserstromschalter
19	1330900251	Frontblende	53	133020012	Roter Gummiring
20	108010014	Kühlergrill	54	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
21	108050073	Isolierplatte	55	136020083	Siegelring
22	113100008	Kupferrohr	56	117110011	Wasser aus Temp. Sensor T2-TH5
23	120000091	Durchgangsventil	57	108010025	Temperatursensor-Clip des Wärmetauschers
24	142000074	Kompressor-Heizband	58	102040748	Titan-Wärmetauscher
25	101000188	Kompressor Dämpfungsfüße	59	133020011	Blauer Gummiring
26	101000188	Kompressor	60	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
27	108110066	Bodenwanne	61	150000110	Ablassschraube
28	108010065	Klemmenleiste	62	108050017	Elektrischer Kastendeckel
29	133090028	Rechter Bereich	63	117100046	Leiterplatte
30	106000011	Druckanzeige	64	108110031	Elektrische Box
31	136010004	Clip	65	117240002	Magnetring
32	115000004	5-Sitzer-Terminal	66	117010095	Modbus-Modul
33	1332500051	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	67	117240003	Magnetring
34	133030011	Anschlussdose			

9. Explosionszeichnung und Wartung

9.5 Ersatzteilliste: 71678

NO	ERP	Teile Name	NO	ERP	Teile Name
1	1330900291	Obere Abdeckung	35	113712007	Wasserdichte Kontrollbox
2	117110020	Umgebungstemp. Sensor T5-TH1	36	117020180	Regler
3	133020010	Umgebungstemp. Sensorclip	37	103000182	Kollektive Rohrleitungen
4	1330900271	Rückseite	38	136020005	B-Form Gummi
5	103000182	Verdampfer	39	103000182	Piping Verteilung
6	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	40	113030086	4-Wege-Ventil zum Austausch
7	113100009	Sensorgehäuseleitung	41	116000066	Hochdruckschalter
8	113100009	Klammer	42	116000071	Niederdruckschalter
9	108110038	Oberer Rahmen	43	113010210	Auspuffrohr
10	108110043	Lüftermotorhalterung	44	117110021	Abgastemp. Sensor T6-TH3
11	117230003	Reaktor	45	113020322	Gasrückführung
12	108480015	Gürtel fix	46	121000006	4-Wege-Ventil
13	108110004	Säule	47	113060084	4-Wege-Ventil zu Sammelrohrleitungen
14	142000079	Heizband Verdampfer	48	119000017	EEV
15	112000031	Lüftermotor	49	113080054	EEV zu Verteilungsrohrleitungen
16	1330900261	Linke Seitenverkleidung	50	113070044	Austauscher zu EEV
17	108010024	DC-Motorrohrabdeckung	51	113900082	Wasseranschluss-Sets
18	132000015	Lüfterklinge	52	112100021-1	Wasserflussschalter
19	133090025	Frontplatte	53	133020011	Roter Gummiring
20	108010014	Frontgrill	54	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
21	108050073	Isolationsplatte	55	116000001	Dichtring
22	113100008	Kupplungswerkzeug	56	117110011	Wasser austemp. Sensor T2-TH5
23	120000091	Absperrventil	57	117110012	Tauscher-Temperatursensor-Clip
24	142000074	Kompressor Heizband	58	102040708	Titan-Wärmetauscher
25	101000188	DämpfungsfüÙe des Kompressors	59	133020011	Blauer Gummiring
26	101000188	Kompressor	60	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
27	108110066	Basisfach	61	150000110	Abflusstopfen
28	108010065	Klemmleiste	62	108050017	Elektrische Boxabdeckung
29	1330900281	Rechtes Panel	63	117100047	PCB
30	106000011	Manometer	64	108110057	Elektrischer Kasten
31	136010004	Klammer	65	117240002	Magnetring
32	115000004	5-sitziges Terminal	66	117010095	Modbus-Modul
33	1332500051	Klemmenblock Kunststoffabdeckung	67	117240003	Magnetring
34	133030011	Anschlussdose			

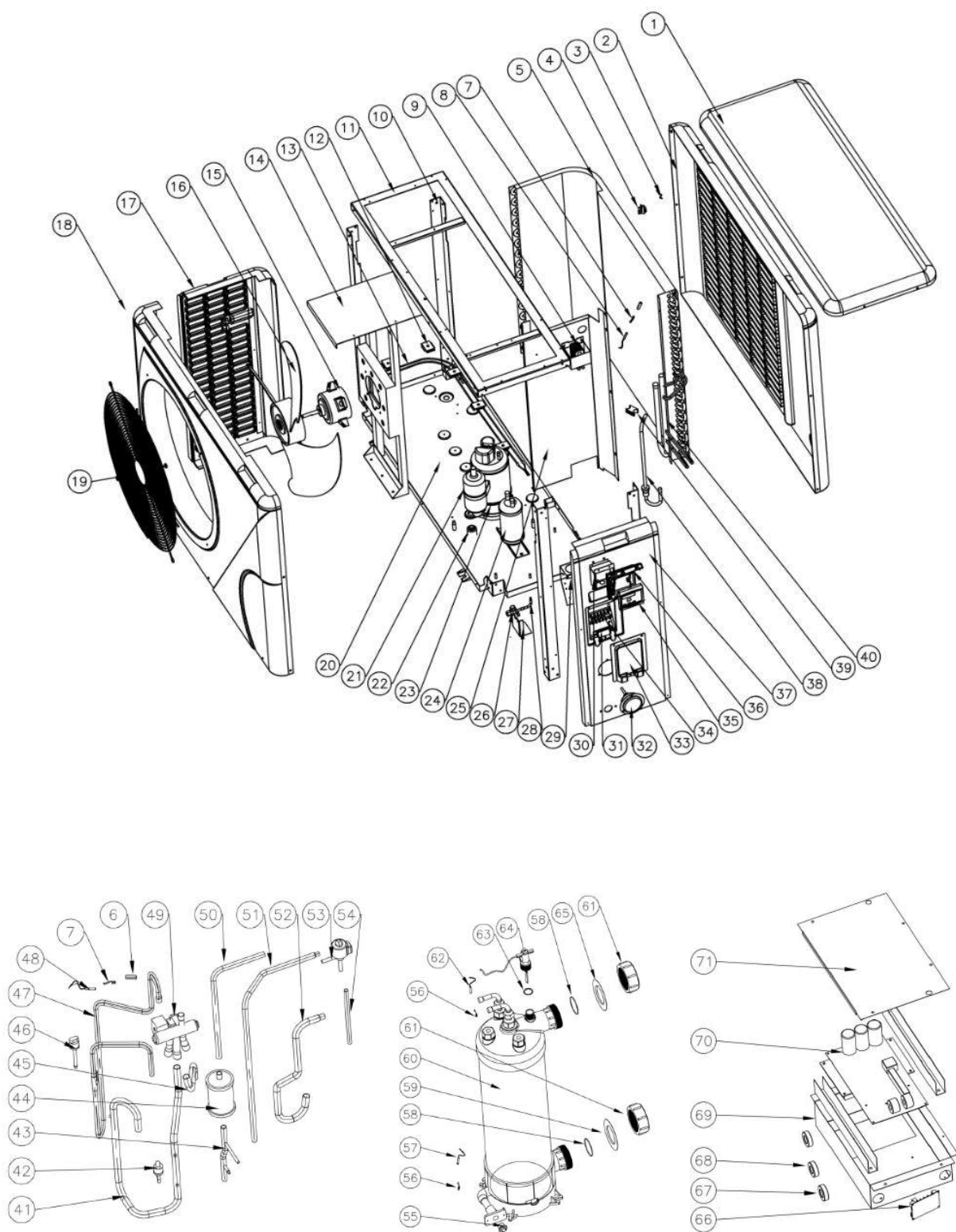
9. Explosionszeichnung und Wartung

9.6 Ersatzteilliste: 71679

NO	ERP	Teile Name	NO	ERP	Teile Name
1	1330900291	Obere Abdeckung	35	113712007	Wasserdichte Kontrollbox
2	117110020	Umgebungstemp. Sensor T5-TH1	36	117020180	Controller
3	133020010	Umgebungstemp. Sensorclip	37	103000220	Kollektive Rohrleitungen
4	1330900271	Rückseite	38	136020005	B Formgummi
5	103000220	Verdampfer	39	103000220	Verteilungsrohrleitung
6	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	40	113030081	4-Wege-Ventil zum Austauscher
7	113100009	Sensorgehäuseleitung	41	116000066	Hochdruckschalter
8		Clip	42	116000071	Niederdruckschalter
9	108110038	Oberer Rahmen	43	113010159	Auspuffrohr
10	108110043	Lüftermotorhalterung	44	117110021	Abgastemp. Sensor T6-TH3
11	117230003	Reaktor	45	113020321	Gasrückführung
12	108480015	Heizbandklammer Verdampfer	46	121000006	4-Wege-Ventil
13	108110004	Säule	47	113060084	4-Wege-Ventil zu Sammelrohrleitungen
14	142000079	Heizband Verdampfer	48	119000017	EEV
15	112000031	Lüftermotor	49	113080054	EEV zu Verteilungsrohrleitungen
16	1330900261	Linke Seitenverkleidung	50	113070041	Austauscher zu EEV
17	108010024	DC-Motorabdeckung	51	113900082	Wasseranschluss-Sets
18	132000015	Lüfterklinge	52	112100021-1	Wasserflussschalter
19	1330900251	Frontplatte	53	133020012	Roter Gummiring
20	108010014	Frontgrill	54	133020026	Gummiringam Wasseranschluss
21	108050073	Isolationsplatte	55	116000001	Dichtring
22	113100008	Rohrleitungen	56	117110011	Wasser austemp. Sensor T2-TH5
23	120000091	Absperrventil	57	108010025	Tauscher-Temperatursensor-Clip
24	142000074	Kompressor Heizband	58	102040710	Titan-Wärmetauscher
25	101000181	Kompressor Gummifüße	59	133020011	Blauer Gummiring
26	101000181	Kompressor	60	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
27	108110044	Basisfach	61	150000110	Abflusstopfen
28	108010065	Klemmleiste	62	108050017	Elektrische Boxabdeckung
29	133090028	Rechtes Panel	63	117100047	PCB
30	106000011	Manometer	64	108110045	Elektrischer Kasten
31	136010004	Clip	65	117240002	Magnetring
32	115000004	5-sitziges Terminal	66	117010095	Modbus-Module
33	1332500051	Klemmenblock Kunststoffabdeckung	67	117240003	Magnetring
34	133030011	Verdrahtungsbox			

9. Explosionszeichnung und Wartung

9.7 Model: 71680/71681



9. Explosionszeichnung und Wartung

9.8 Ersatzteilliste: 71680

NO	ERP	Teile Name	NO	ERP	Teile Name
1	1332600011	Obere Abdeckung	37	1332600041	Rechter Bereich
2	1332600021	Rückwand	38	103000230	Verteilungsrohrleitung
3	117110020	Umgebungstemperatur. Sensor T5-TH1	39	136020005	Gummiblock
4	133020010	Umgebungstemperatur. Sensorklemme	40	103000230	Kollektive Verrohrung
5	103000230	Verdampfer	41	113020338	Gasrückführleitung
6	113100009	Sensorgehäuserohr	42	116000073	Niederdruckschalter
7	113100009	Clip	43	113130021	Filter zu Flüssigkeitsspeicher
8	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	44	120000066	Filter
9	117230002	Reaktor	45	113060122	4-Wege-Ventil zur Sammelleitung
10	108560003	Säule	46	116000068	Hochdruckschalter
11	108560002	Oberrahmen	47	113010244	Auspuff
12	108480015	Gürtelklemme	48	117110021	Abgastemperatur Sensor T6-TH3
13	142000079	Heizband Verdampfer	49	121000006	4-Wege-Ventil
14	108560011	Lüftermotorhalterung	50	113170032	Austauscher zum Filter
15	112000031	Lüftermotor	51	113120019	Flüssigkeitsvorratsbehälter zu EEV
16	132000023	Ventilatorflügel	52	113030108	4-Wege-Ventil zum Austauscher
17	1332600051	Linke Seitenwand	53	119000021	EEV
18	1332600031	Frontblende	54	113080056	EEV zu Verteilerleitungen
19	108170017	Kühlergrill	55	150000110	Ablassschraube
20	108560036	Bodenwanne	56	108010025	Temperatursensor-Clip des Wärmetauschers
21	101000185	Kompressor	57	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
22	101000185	Kompressor Dämpfungsfüße	58	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
23	142000077	Kompressor-Heizband	59	133020011	Blauer Gummiring
24	105000004	Flüssigkeitsvorratsbehälter	60	102040703	Titan-Wärmetauscher
25	108560010	Isolierplatte	61	113900082	Wasseranschluss-Sets
26	120000091	Durchgangsventil	62	117110011	Wasser aus Temp. Sensor T2-TH5
27	108560034	Kugelventil Bord	63	136020083	Siegelring
28	113100008	Kupferrohr	64	112100021-1	Wasserstromschalter
29	108010065	Klemmenleiste	65	133020012	Roter Gummiring
30	133030011	Anschlussdose	66	117010095	Modbus-Modul
31	136010004	Clip	67	117240002	Magnetring
32	106000011	Druckanzeige	68	117240003	Magnetring
33	1332500051	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	69	108560012	Elektrische Box
34	115000004	5-Sitzer-Terminal	70	117100048	Leiterplatte
35	117020180	Regler	71	108540006	Elektrischer Kastendeckel
36	113712007	Wasserdichte Controller-Box			

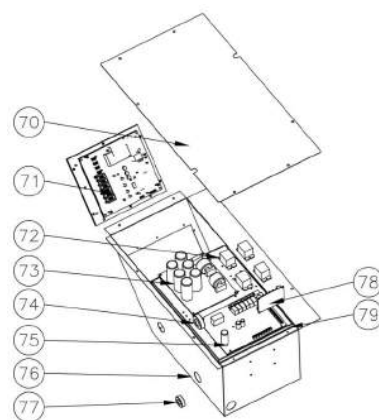
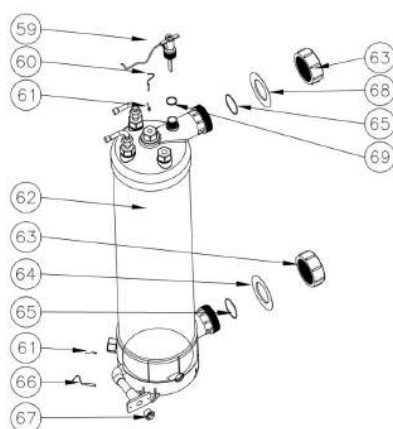
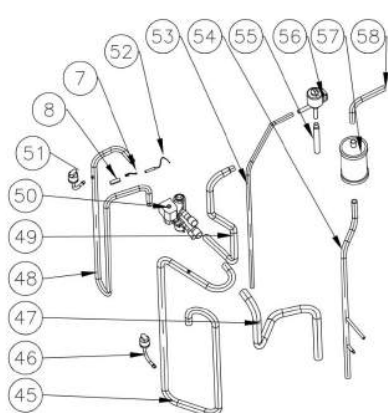
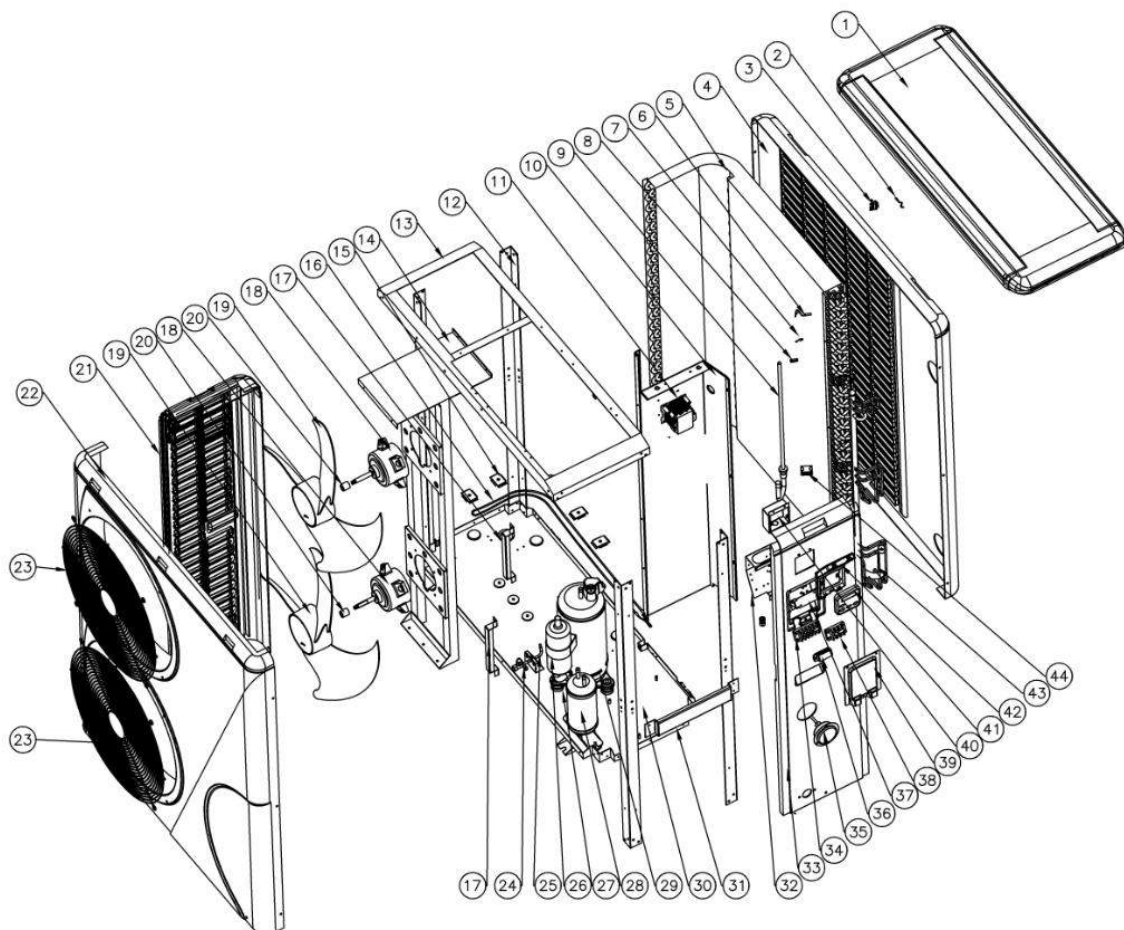
9. Explosionszeichnung und Wartung

9.9 Ersatzteilliste: 71681

NO	ERP	Teile Name	NO	ERP	Teile Name
1	1332600011	Obere Abdeckung	37	1332600041	Rechter Bereich
2	1332600021	Rückwand	38	103000204	Verteilungsrohrleitung
3	117110020	Umgebungstemp. Sensor T5-TH1	39	136020005	Gummiblock
4	133020010	Umgebungstemp. Sensorklemme	40	103000204	Kollektive Verrohrung
5	103000204	Verdampfer	41	113020339	Gasrückführleitung
6	113100009	Sensorgehäuserohr	42	116000073	Niederdruckschalter
7	113100009	Clip	43	113130021	Filter zu Flüssigkeitsspeicher
8	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	44	120000066	Filter
9	117230002	Reaktor	45	113060096	4-Wege-Ventil zur Sammelleitung
10	108560003	Säule	46	116000068	Hochdruckschalter
11	108560002	Oberrahmen	47	113010245	Auspuff
12	108480015	Gürtelklemme	48	117110021	Abgastemperatur Sensor T6-TH3
13	142000144	Heizband Verdampfer	49	121000009	4-Wege-Ventil
14	108560011	Lüftermotorhalterung	50	113170032	Austauscher zum Filter
15	112000031	Lüftermotor	51	113120019	Flüssigkeitsvorratsbehälter zu EEV
16	132000023	Ventilatorflügel	52	113030093	4-Wege-Ventil zum Austauscher
17	1332600051	Linke Seitenwand	53	119000021	EEV
18	1332600031	Frontblende	54	113080056	EEV zu Verteilerleitungen
19	108170017	Kühlergrill	55	150000110	Ablassschraube
20	108560036	Bodenwanne	56	108010025	Temperatursensor-Clip des Wärmetauschers
21	101000185	Kompressor	57	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
22	101000185	Kompressor Dämpfungsfüße	58	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
23	142000077	Kompressor-Heizband	59	133020011	Blauer Gummiring
24	105000004	Flüssigkeitsvorratsbehälter	60	102040764	Titan-Wärmetauscher
25	108560010	Isolierplatte	61	113900082	Wasseranschluss-Sets
26	120000091	Durchgangsventil	62	117110011	Wasser aus Temp. Sensor T2-TH5
27	108560034	Kugelventil Bord	63	136020083	Siegelring
28	113100008	Kupferrohr	64	112100021-1	Wasserstromschalter
29	108010065	Klemmenleiste	65	133020012	Roter Gummiring
30	133030011	Anschlussdose	66	117010095	Modbus-Modul
31	136010004	Clip	67	117240002	Magnetring
32	106000011	Druckanzeige	68	117240003	Magnetring
33	1332500051	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	69	108560012	Elektrische Box
34	115000004	5-Sitzer-Terminal	70	117100048	Leiterplatte
35	117020180	Regler	71	108540006	Elektrischer Kastendeckel
36	113712007	Wasserdichte Controller-Box			

9. Explosionszeichnung und Wartung

9.10 Modell: 71682,71683



9. Explosionszeichnung und Wartung

9.11 Ersatzteilliste: 71682

NO	ERP	Teile Name	NO	ERP	Teile Name
1	133100001	Obere Abdeckung	41	117020180	Regler
2	117110020	Umgebungstemperatur. Sensor T5-TH1	42	113712007	Wasserdichte Controller-Box
3	133020010	Umgebungstemperatur. Sensorklemme	43	103000208	Kollektive Verrohrung
4	133250003	Rückwand	44	136020005	Gummiblock
5	103000208	Verdampfer	45	113020326	Gasrückführleitung
6	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	46	116000073	Niederdruckschalter
7	113100009	Clip	47	113060083	4-Wege-Ventil zur Sammelleitung
8	113100009	Sensorgehäuserohr	48	113010227	Auspuff
9	103000208	Verteilungsrohrleitung	49	113030087	4-Wege-Ventil zum Austauscher
10	108120036	Isolierplatte	50	121000009	4-Wege-Ventil
11	117230001	Reaktor	51	116000008	Hochdruckschalter
12	108120035	Säule	52	117110021	Abgastemperatur Sensor T6-TH3
13	108120034	Oberrahmen	53	113120020	Flüssigkeitsvorratsbehälter zu EEV
14	108120044	Lüftermotorhalterung	54	113130020	Filter zu Flüssigkeitsspeicher
15	108480015	Gürtelklemme	55	113080055	EEV zu Verteilerleitungen
16	142000079	Heizband Verdampfer	56	119000021	EEV
17	108550009	Säule	57	120000066	Filter
18	112000031	Lüftermotor	58	113170028	Austauscher zum Filter
19	132000015	Ventilatorflügel	59	112100021-1	Wasserstromschalter
20	108010024	DC-Motorrohrabdeckung	60	117110011	Wasser aus Temp. Sensor T2-TH5
21	133250004	Linke Seitenwand	61	108010025	Temperatursensor-Clip des Wärmetauschers
22	133250001	Frontblende	62	102040749	Titan-Wärmetauscher
23	108010014	Kühlergrill	63	113900082	Wasseranschluss-Sets
24	120000091	Durchgangsventil	64	133020012	Blauer Gummiring
25	113100008	Kupferrohr	65	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
26	101000185	Kompressor	66	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
27	101000185	Kompressor Dämpfungsfüße	67	150000110	Ablassschraube
28	105000008	Flüssigkeitsvorratsbehälter	68	133020011	Roter Gummiring
29	142000077	Kompressor-Heizband	69	136020083	Siegelring
30	108550005	Bodenwanne	70	108120040	Elektrischer Kastendeckel
31	108550008	Griffsäule	71	117140016	Treiberplatine
32	108010065	Klemmenleiste	72	142000038	Relais
33	133250002	Rechter Bereich	73	117260001	Filterplatine
34	115000025	3-Sitzer Terminal für Strom	74	117240002	Magnetring
35	106000011	Druckanzeige	75	117250007	Leiterplatte
36	136010004	Clip	76	108120038	Elektrische Box
37	108550006	Säule	77	117240003	Magnetring
38	115000027	3-sitziges Terminal für Wasserpumpe	78	117010095	Modbus-Modul
39	133250005	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	79	108120039	Brett skalieren
40	133030011	Anschlussdose			

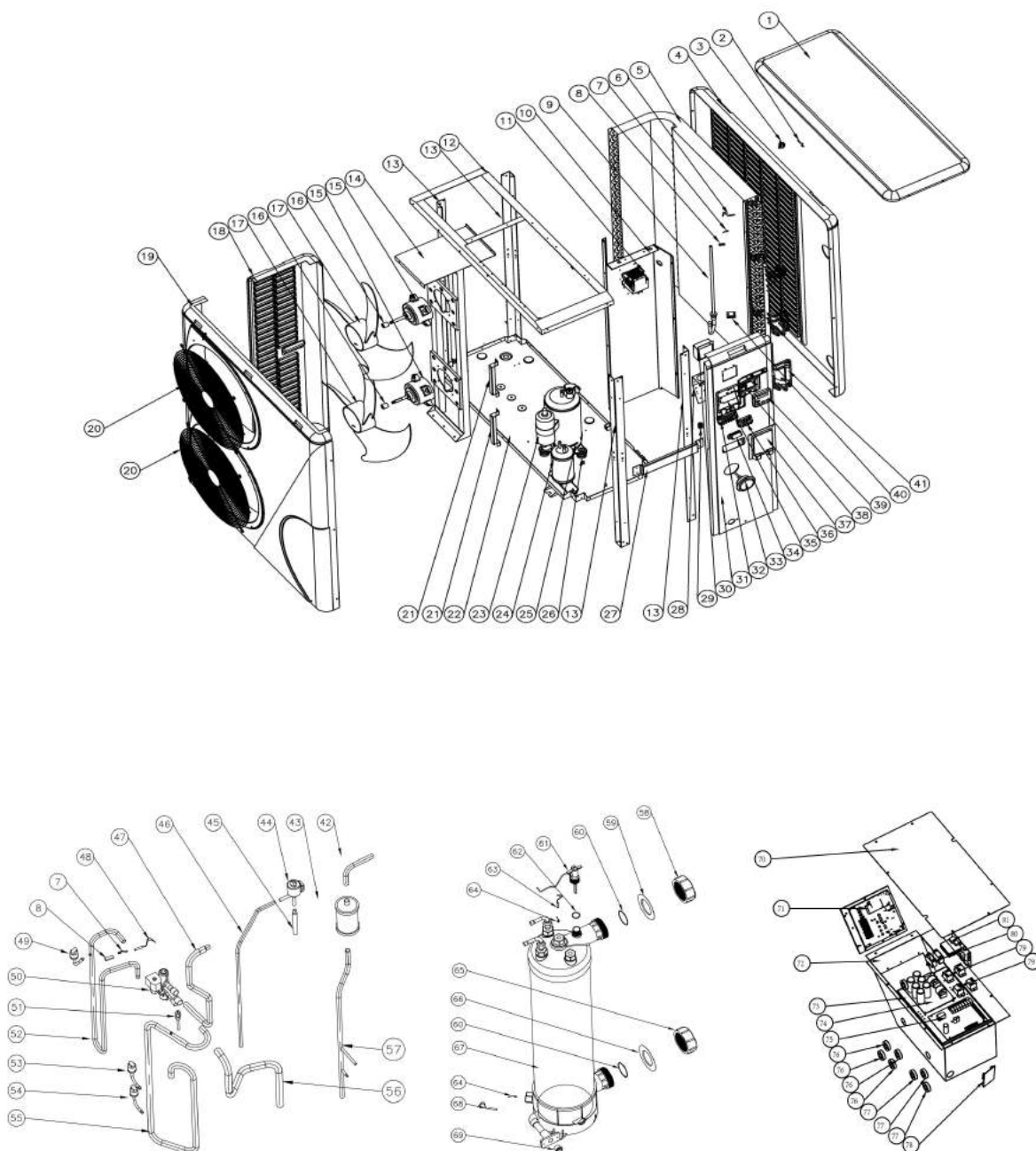
9. Explosionszeichnung und Wartung

9.12 Ersatzteilliste: 71683

NO	ERP	Teile Name	NO	ERP	Teile Name
1	133100001	Obere Abdeckung	41	117020180	Regler
2	117110020	Umgebungstemperatur. Sensor T5-TH1	42	113712007	Wasserdichte Controller-Box
3	133020010	Umgebungstemperatur. Sensorklemme	43	103000209	Kollektive Verrohrung
4	133250003	Rückwand	44	136020005	Gummiblock
5	103000209	Verdampfer	45	113020389	Gasrückführleitung
6	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	46	116000073	Niederdruckschalter
7	113100009	Clip	47	113060083	4-Wege-Ventil zur Sammelleitung
8	113100009	Sensorgehäuserohr	48	113010228	Auspuff
9	103000209	Verteilungsrohrleitung	49	113030087	4-Wege-Ventil zum Austauscher
10	108120036	Isolierplatte	50	121000009	4-Wege-Ventil
11	117230001	Reaktor	51	116000008	Hochdruckschalter
12	108120035	Säule	52	117110021	Abgastemperatur Sensor T6-TH3
13	108120034	Oberrahmen	53	113120020	Flüssigkeitsvorratsbehälter zu EEV
14	108120044	Lüftermotorhalterung	54	113130020	Filter zu Flüssigkeitsspeicher
15	108480015	Gürtelklemme	55	113080055	EEV zu Verteilerleitungen
16	142000079	Heizband Verdampfer	56	119000042	EEV
17	108550009	Säule	57	120000066	Filter
18	112000031	Lüftermotor	58	113170028	Austauscher zum Filter
19	132000015	Ventilatorflügel	59	112100021-1	Wasserstromschalter
20	108010024	DC-Motorrohrabdeckung	60	117110011	Wasser aus Temp. Sensor T2-TH5
21	133250004	Linke Seitenwand	61	108010025	Temperatursensor-Clip des Wärmetauschers
22	133250001	Frontblende	62	102040754	Titan-Wärmetauscher
23	108010014	Kühlergrill	63	113900082	Wasseranschluss-Sets
24	120000091	Durchgangsventil	64	133020012	Blauer Gummiring
25	113100008	Kupferrohr	65	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
26	101000186	Kompressor	66	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
27	101000186	Kompressor Dämpfungsfüße	67	150000110	Ablassschraube
28	105000008	Flüssigkeitsvorratsbehälter	68	133020011	Roter Gummiring
29	142000077	Kompressor-Heizband	69	136020083	Siegelring
30	108470069	Bodenwanne	70	108120040	Elektrischer Kastendeckel
31	108550008	Griffsäule	71	117140016	Treiberplatine
32	108010065	Klemmenleiste	72	142000038	Relais
33	133250002	Rechter Bereich	73	117260001	Filterplatine
34	115000025	3-Sitzer Terminal für Strom	74	117240002	Magnetring
35	106000011	Druckanzeige	75	117250007	Leiterplatte
36	136010004	Clip	76	108120038	Elektrische Box
37	108550006	Säule	77	117240003	Magnetring
38	115000027	3-sitziges Terminal für Wasserpumpe	78	117010095	Modbus-Modul
39	133250005	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	79	108120039	Brett skalieren
40	133030011	Anschlussdose			

9. Explosionszeichnung und Wartung

9.13 Modell: 68821/68822/68823



9. Explosionszeichnung und Wartung

9.14 Ersatzteilliste: 68821

NO	ERP	Teilenname	NO	ERP	Teilenname
1	133100001	Obere Abdeckung	41	113050109	Kollektive Verrohrung
2	117110020	Umgebungstemp. Sensor T5-TH1	42	113170028	Austauscher zum Filter
3	133020010	Umgebungstemp. Sensorklemme	43	120000066	Filter
4	133250003	Rückwand	44	119000022	EEV
5	103000153	Verdampfer	45	113080055	EEV zu Verteilerleitungen
6	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	46	113120020	Flüssigkeitsvorratsbehälter zu EEV
7	113190001	Clip	47	113030087	4-Wege-Ventil zum Austauscher
8	113190001	Sensorgehäuserohr	48	117110021	Abgastemperatur Sensor T6-TH3
9	113040101	Verteilungsrohrleitung	49	116000008	Hochdruckschalter
10	108550010	Isolierplatte	50	121000009	4-Wege-Ventil
11	117230002	Reaktor	51	120000023	Saugventil
12	108120034	Oberrahmen	52	113010158	Auspuff
13	108120035	Säule	53	116000080	Niederdruckschalter 0.2-0.35
14	108120037	Lüftermotorhalterung	54	116000079	Niederdruckschalter 0.1-0.3
15	112000031	Lüftermotor	55	113020245	Gasrückführleitung
16	108010024	Lüftermotor-Rohrabdeckung	56	113060083	4-Wege-Ventil zur Sammelleitung
17	132000015	Ventilatorflügel	57	113130015	Filter zu Flüssigkeitsspeicher
18	133250004	Linke Seitenwand	58	113900082	Wasseranschluss-Sets
19	133250001	Frontblende	59	133020011	Roter Gummiring
20	108010014	Kühlergrill	60	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
21	108550009	Säule	61	112100021-1	Wasserstromschalter
22	108550005	Bodenwanne	62	116000001-2	Siegelring
23	101000149	Kompressor	63	117110011	Wasser aus Temp. Sensor T2-TH5
24	105000008	Flüssigkeitsvorratsbehälter	64	108010025	Temperatursensor-Clip des Wärmetauschers
25	142000077	Kompressor-Heizband	65	113900082	Wasseranschluss-Sets
26	101000149	Kompressor Dämpfungsfüße	66	133020012	Blauer Gummiring
27	108550008	Griffsäule	67	102040503	Titan-Wärmetauscher
28	108010065	Klemmenleiste	68	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
29	110000008	Drahtverbindung	69	150000110	Ablassschraube
30	108010018	Anschlusskasten	70	108120040	Elektrischer Kastendeckel
31	133250002	Rechter Bereich	71	117140003	Treiberplatine
32	115000025	3-Platz Terminal für Strom	72	108120038	Elektrische Box
33	110800001	Druckanzeige	73	108120039	Skalierungsboard
34	136010004	Clip	74	117260002	Filterplatte
35	108550006	Säule	75	117250001-V	Leiterplatte
36	115000027	3-Platz Terminal für Wasserpumpe	76	117240002	Magnetring
37	133250005	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	77	117240003	Magnetring
38	113712007	Wasserdichte Controller-Box	78	117010095	Modbus-Modul
39	117020150	Regler	79	142000038	Relais
40	136020005	Gummiblock	80	N/A	N/A
			81	117140006	Lüfter-Motor-Treiberplatine

9. Explosionszeichnung und Wartung

9.15 Ersatzteilliste: 68822

NO	ERP	Teilename	NO	ERP	Teilename
1	133100001	Obere Abdeckung	41	113050110	Kollektive Verrohrung
2	117110020	Umgebungstemperatur. Sensor T5-TH1	42	113170028	Austauscher zum Filter
3	133020010	Umgebungstemperatur. Sensorklemme	43	120000066	Filter
4	133250003	Rückwand	44	119000022	EEV
5	103000154	Verdampfer	45	113080055	EEV zu Verteilerleitungen
6	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	46	113120020	Flüssigkeitsvorratsbehälter zu EEV
7	113190001	Clip	47	113030087	4-Wege-Ventil zum Austauscher
8	113190001	Sensorgehäuserohr	48	117110021	Abgastemperatur Sensor T6-TH3
9	113040102	Verteilungsrohrleitung	49	116000008	Hochdruckschalter
10	108550010	Isolierplatte	50	121000009	4-Wege-Ventil
11	117230004	Reaktor	51	120000023	Saugventil
12	108120034	Oberrahmen	52	113010158	Auspuff
13	108120035	Säule	53	116000080	Niederdruckschalter 0.2-0.35
14	108120037	Lüftermotorhalterung	54	116000079	Niederdruckschalter 0.1-0.3
15	112000031	Lüftermotor	55	113020245	Gasrückführleitung
16	108010024	Lüftermotor-Rohrabdeckung	56	113060083	4-Wege-Ventil zur Sammelleitung
17	132000015	Ventilatorflügel	57	113130015	Filter zu Flüssigkeitsspeicher
18	133250004	Linke Seitenwand	58	113900082	Wasseranschluss-Sets
19	133250001	Frontblende	59	133020011	Roter Gummiring
20	108010014	Kühlergrill	60	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
21	108550009	Säule	61	112100021-1	Wasserstromschalter
22	108550005	Bodenwanne	62	116000001-2	Siegelring
23	101000122	Kompressor	63	117110011	Wasser aus Temp. Sensor T2-TH5
24	105000008	Flüssigkeitsvorratsbehälter	64	108010025	Temperatursensor-Clip des Wärmetauschers
25	142000077	Kompressor-Heizband	65	113900082	Wasseranschluss-Sets
26	101000122	Kompressor Dämpfungsfüße	66	133020012	Blauer Gummiring
27	108550008	Griffsäule	67	102040502	Titan-Wärmetauscher
28	108010065	Klemmenleiste	68	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
29	110000008	Drahtverbindung	69	150000110	Ablassschraube
30	108010018	Anschlusskasten	70	108120040	Elektrischer Kastendeckel
31	133250002	Rechter Bereich	71	117140002	Treiberplatine
32	115000025	3-Platz Terminal für Strom	72	108120038	Elektrische Box
33	110800001	Druckanzeige	73	108120039	Skalierungsboard
34	136010004	Clip	74	117260001	Filterplatte
35	108550006	Säule	75	117250001-V1.5	Leiterplatte
36	115000027	3-Platz Terminal für Wasserpumpe	76	117240002	Magnetring
37	133250005	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	77	117240003	Magnetring
38	113712007	Wasserdichte Controller-Box	78	117010095	Modbus-Modul
39	117020150	Regler	79	142000038	Relais
40	136020005	Gummiblock	80	N/A	N/A
			81	N/A	N/A

9. Explosionszeichnung und Wartung

9.16 Ersatzteilliste: 68823

NO	ERP	Teilename	NO	ERP	Teilename
1	133100001	Obere Abdeckung	41	113050110	Kollektive Verrohrung
2	117110020	Umgebungstemperatur. Sensor T5-TH1	42	113170028	Austauscher zum Filter
3	133020010	Umgebungstemperatur. Sensorklemme	43	120000066	Filter
4	133250003	Rückwand	44	119000022	EEV
5	103000154	Verdampfer	45	113080055	EEV zu Verteilerleitungen
6	117110004	Rohrtemp. Sensor T3-TH2	46	113120020	Flüssigkeitsvorratsbehälter zu EEV
7	113190001	Clip	47	113030087	4-Wege-Ventil zum Austauscher
8	113190001	Sensorgehäuserohr	48	117110021	Abgastemperatur Sensor T6-TH3
9	113040102	Verteilungsrohrleitung	49	116000008	Hochdruckschalter
10	108550010	Isolierplatte	50	121000009	4-Wege-Ventil
11	117230002	Reaktor	51	120000023	Saugventil
12	108120034	Oberrahmen	52	113010158	Auspuff
13	108120035	Säule	53	116000080	Niederdruckschalter 0.2-0.35
14	108120037	Lüftermotorhalterung	54	116000079	Niederdruckschalter 0.1-0.3
15	112000031	Lüftermotor	55	113020245	Gasrückführleitung
16	108010024	Lüftermotor-Rohrabdeckung	56	113060083	4-Wege-Ventil zur Sammelleitung
17	132000015	Ventilatorflügel	57	113130015	Filter zu Flüssigkeitsspeicher
18	133250004	Linke Seitenwand	58	113900082	Wasseranschluss-Sets
19	133250001	Frontblende	59	133020011	Roter Gummiring
20	108010014	Kühlergrill	60	133020026	Gummiring am Wasseranschluss
21	108550009	Säule	61	112100021-1	Wasserstromschalter
22	108550005	Bodenwanne	62	116000001-2	Siegelring
23	101000149	Kompressor	63	117110011	Wasser aus Temp. Sensor T2-TH5
24	105000008	Flüssigkeitsvorratsbehälter	64	108010025	Temperatursensor-Clip des Wärmetauschers
25	142000077	Kompressor-Heizband	65	113900082	Wasseranschluss-Sets
26	101000149	Kompressor Dämpfungsfüße	66	133020012	Blauer Gummiring
27	108550008	Griffsäule	67	102040502	Titan-Wärmetauscher
28	113712007	Klemmenleiste	68	117110012	Wasser in Temp. Sensor T1-TH6
29	110000008	Drahtverbindung	69	150000110	Ablassschraube
30	108010018	Anschlusskasten	70	108120040	Elektrischer Kastendeckel
31	133250002	Rechter Bereich	71	117140003	Treiberplatine
32	115000006	3-Platz Terminal für Strom	72	108120038	Elektrische Box
33	110800001	Druckanzeige	73	108120039	Skalierungsboard
34	136010004	Clip	74	117260002	Filterplatte
35	108550006	Säule	75	117250001-V1.5	Leiterplatte
36	115000027	3-Platz Terminal für Wasserpumpe	76	117240002	Magnetring
37	133250005	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	77	117240003	Magnetring
38	113712007	Wasserdichte Controller-Box	78	117010095	Modbus-Modul
39	117020150	Regler	79	142000038	Relais
40	136020005	Gummiblock	80	N/A	N/A
			81	117140006	Lüfter-Motor-Treiberplatine

9. Explosionszeichnung und Wartung

9.16 Wartung

- (1) Sie sollten das Wasserzufuhrsystem regelmäßig überprüfen, um zu vermeiden, dass Luft in das System eindringt und eine geringe Wasserflussmenge verursacht, denn das würde die Leistung und Zuverlässigkeit der HP-Einheit reduzieren.
- (2) Reinigen Sie ihr Becken und Filtersystem regelmäßig, um Schäden an der Einheit durch verschmutzte Filter zu vermeiden.
- (3) Sie sollten das Wasser am Boden der Wasserpumpe auslassen, wenn die HP-Einheit für längere Zeit unbenutzt bleiben soll (besonders im Winter).
- (4) Ansonsten sollten Sie überprüfen, ob die Einheit mit Wasser gefüllt ist, bevor Sie diese einschalten.
- (5) Nachdem die Einheit für die Wintersaison ausgerüstet wurde, sollte sie mit einer speziellen Winterdecke abgedeckt werden.
- (6) Während die Einheit läuft ist es normal wenn ein wenig Wasser darunter ausläuft.
- (7) Die Gasabfüllung muss von einem Fachmann mit R32-Betriebserlaubnis durchgeführt werden.
- (8) Bitte füllen Sie das R32-Gas aus dem Absperrventil in der Maschine ein.



EN GUARANTEE CERTIFICATE 1

GENERAL TERMS

1.1 In accordance with these provisions, the seller guarantees that the product corresponding to this guarantee (“the Product”) is in perfect condition at the time of delivery.

1.2 The Guarantee Term for the Product is two (2) years from the time it is delivered to the purchaser.

1.3 In the event of any defect in the Product that is notified by the purchaser to the seller during the Guarantee Term, the seller will be obliged to repair or replace the Product, at his own cost and wherever he deems suitable, unless this is impossible or unreasonable.

1.4 If it is not possible to repair or replace the Product, the purchaser may ask for a proportional reduction in the price or, if the defect is sufficiently significant, the termination of the sales contract.

1.5 The replaced or repaired parts under this guarantee, will not extend the guarantee period of the original Product, but will have a separate guarantee.

1.6 In order for this guarantee to come into effect, the purchaser must provide proof of the date of purchase and delivery of the Product.

1.7 If, after six months from the delivery of the Product to the purchaser, he notifies a defect in the Product, the purchaser must provide proof of the origin and existence of the alleged defect.

1.8 This Guarantee Certificate is issued without prejudice to the rights corresponding to consumers under national regulations.

2 INDIVIDUAL TERMS

2.1 This guarantee covers the products referred to in this manual.

2.2 This Guarantee Certificate will only be applicable in European Union countries.

2.3 For this guarantee to be effective, the purchaser must strictly follow the Manufacturer’s instructions included in the documentation provided with the Product, in cases where it is applicable according to the range and model of the Product.

2.4 When a time schedule is specified for the replacement, maintenance or cleaning of certain parts or components of the Product, the guarantee will only be valid if this time schedule has been followed.

3 LIMITATIONS

3.1 This guarantee will only be applicable to sales made to consumers, understanding by “consumer”, a person who purchases the Product for purposes not related to his professional activities.

3.2 The normal wear resulting from using the product is not guaranteed. With respect to expendable or consumable parts, components and/or materials, such as batteries, light bulbs, etc. the stipulations in the documentation provided with the Product, will apply.

3.3 The guarantee does not cover those cases when the Product; (I) has been handled incorrectly; (II) has been repaired, serviced or handled by non- authorised people or (III) has been repaired or serviced not using original parts. In cases where the defect of the Product is a result of incorrect installation or start-up, this guarantee will only apply when said installation or start-up is included in the sales contract of the Product and has been conducted by the seller or under his responsibility.

ES - CERTIFICADO DE GARANTÍA

1 ASPECTOS GENERALES

1.1 De acuerdo con estas disposiciones, el vendedor garantiza que el producto correspondiente a esta garantía (“el Producto”) no presenta ninguna falta de conformidad en el momento de su entrega.

1.2 El Período de Garantía para el Producto es de dos (2) años y se calculará desde el momento de su entrega al comprador.

1.3 Si se produjera una falta de conformidad del Producto y el comprador lo notificase al vendedor durante el Periodo de Garantía, el vendedor deberá reparar o sustituir el Producto a su propio coste en el lugar donde considere oportuno, salvo que ello sea imposible o desproporcionado.

1.4 Cuando no se pueda reparar o sustituir el Producto, el comprador podrá solicitar una reducción proporcional del precio o, si la falta de conformidad es suficientemente importante, la resolución del contrato de venta.

1.5 Las partes sustituidas o reparadas en virtud de esta garantía no ampliarán el plazo de la garantía del Producto original, si bien dispondrán de su propia garantía.

1.6 Para la efectividad de la presente garantía, el comprador deberá acreditar la fecha de adquisición y entrega del Producto.

1.7 Cuando hayan transcurrido más de seis meses desde la entrega del Producto al comprador y éste alegue falta de conformidad de aquél, el comprador deberá acreditar el origen y la existencia del defecto alegado.

1.8 El presente Certificado de Garantía no limita o prejuzga los derechos que correspondan a los consumidores en virtud de normas nacionales de carácter imperativo.

2 CONDICIONES PARTICULARES

2.1 La presente garantía cubre los productos a que hace referencia este manual.

2.2 El presente Certificado de Garantía será de aplicación únicamente en los países de la Unión Europea.

2.3 Para la eficacia de esta garantía, el comprador deberá seguir estrictamente las indicaciones del Fabricante incluidas en la documentación que acompaña al Producto, cuando ésta resulte aplicable según la gama y modelo del Producto.

2.4 Cuando se especifique un calendario para la sustitución, mantenimiento o limpieza de ciertas piezas o componentes del Producto, la garantía sólo será válida cuando se haya seguido dicho calendario correctamente.

3 LIMITACIONES

3.1 La presente garantía únicamente será de aplicación en aquellas ventas realizadas a consumidores, entendiéndose por “consumidor”, aquella persona que adquiere el Producto con fines que no entran en el ámbito de su actividad profesional.

3.2 No se otorga ninguna garantía respecto del normal desgaste por uso del producto. En relación con las piezas, componentes y/o materiales fungibles o consumibles como pilas, bombillas etc., se estará a lo dispuesto en la documentación que acompañe al Producto, en su caso.

3.3 La garantía no cubre aquellos casos en que el Producto: (I) haya sido objeto de un trato incorrecto; (II) haya sido reparado, mantenido o manipulado por persona no autorizada o (III) haya sido reparado o mantenido con piezas no originales.

Cuando la falta de conformidad del Producto sea consecuencia de una incorrecta instalación o puesta en marcha, la presente garantía sólo responderá cuando dicha instalación o puesta en marcha esté incluida en el contrato de compra-venta del Producto y haya sido realizada por el

vendeur o bajo su responsabilidad.

FR - CERTIFICAT DE GARANTIE

1 ASPECTS GÉNÉRAUX

1.1 Conformément à ces dispositions, le vendeur garantit que le produit correspondant à cette garantie ("le Produit") ne présente aucun défaut de conformité à la date de sa livraison.

1.2 La Période de Garantie pour le Produit est de deux (2) ans et elle sera calculée à partir du moment de sa remise à l'acheteur.

1.3 S'il se produisait un défaut de conformité du Produit et si l'acheteur le notifiait au vendeur pendant la Période de Garantie, le vendeur devrait réparer ou remplacer le Produit à ses propres frais à l'endroit qu'il jugerait opportun, à moins que cela soit impossible ou disproportionné.

1.4 Lorsque le Produit ne pourra être ni réparé ni remplacé, l'acheteur pourra demander une réduction proportionnelle du prix ou, si le défaut de conformité est suffisamment important, la résolution du contrat de vente.

1.5 Les parties remplacées ou réparées en vertu de cette garantie n'élargiront pas le délai de la garantie du Produit original, celles-ci étant cependant couvertes par leur propre garantie.

1.6 Pour l'effectivité de la présente garantie, l'acheteur devra justifier la date d'acquisition et de remise du Produit.

1.7 Quand plus de six mois se seront écoulés depuis la remise du Produit à l'acheteur et que ce dernier alléguera un défaut de conformité de ce Produit, l'acheteur devra justifier l'origine et l'existence du défaut allégué.

1.8 Le présent Certificat de Garantie ne limite pas, ni préjuge les droits correspondant aux consommateurs en vertu des normes nationales de nature impérative.

2 CONDITIONS PARTICULIÈRES

2.1 La présente garantie couvre les produits auxquels ce manuel fait référence.

2.2 Le présent Certificat de Garantie ne sera applicable que dans les pays de l'Union européenne.

2.3 En vue de l'efficacité de cette garantie, l'acheteur devra suivre strictement les indications du Fabricant comprises dans la documentation qui est jointe au Produit, quand celle-ci sera applicable selon la gamme et le modèle du Produit.

2.4 Quand un calendrier sera spécifié pour le remplacement, la maintenance ou le nettoyage de certaines pièces ou de certains composants du Produit, la garantie sera valable uniquement lorsque ledit calendrier aura été suivi correctement.

3 LIMITATIONS

3.1 La présente garantie ne sera applicable que dans les ventes réalisées aux consommateurs, considérant comme "consommateur", toute personne qui achète le Produit à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité professionnelle.

3.2 Aucune garantie n'est concédée quant à l'usure normale due à l'utilisation du produit. En ce qui concerne les pièces, composants et/ou matériels fongibles ou consommables comme les piles, les ampoules, etc., il faudra respecter, le cas échéant, ce qui est stipulé dans la documentation qui est jointe au Produit.

3.3 La garantie ne couvre pas les cas où le Produit : (I) a fait l'objet d'un traitement incorrect ; (II) a été réparé, entretenu ou manipulé par une personne non autorisée ou (III) a été réparé ou entretenu avec des pièces n'étant pas d'origine. Quand le défaut de conformité du

Produit sera la conséquence d'une installation ou d'une mise en marche incorrectes, la présente garantie répondra uniquement lorsque ladite installation ou ladite mise en marche sera incluse dans le contrat d'achat et de vente du Produit et aura été réalisée par le vendeur ou sous sa responsabilité.

DE - GARANTIEZERTIFIKAT

1 ALLGEMEINE GESICHTSPUNKTE

1.1 In Übereinstimmung mit diesen Verfügungen garantiert der Verkäufer, dass das Produkt dieser Garantie ("das Produkt") entspricht und dass es im Moment der Übergabe in allen Punkten mit den Anforderungen übereinstimmt.

1.2 Der Garantiezeitraum für das Produkt beträgt zwei (2) Jahre und wird ab dem Augenblick der Lieferung an den Käufer gerechnet.

1.3 Falls ein Mangel am Produkt auftritt und der Käufer den Verkäufer innerhalb des Garantiezeitraums darüber unterrichtet, muss der Verkäufer das Produkt auf eigene Kosten dort reparieren oder ersetzen, wo es für ihn am günstigsten ist, es sei denn, dies ist unmöglich oder unverhältnismäßig.

1.4 Wenn das Produkt weder repariert noch ersetzt werden kann, kann der Käufer einen angemessenen Preisnachlass beantragen, oder, falls es sich um einen größeren Mangel handelt, die Auflösung des Kaufvertrages.

1.5 Die Teile, die aufgrund dieser Garantie ersetzt oder repariert werden, verlängern den Garantiezeitraum für das Originalprodukt nicht. Jedoch existiert für diese Teile eine eigene Garantie.

1.6 Um die vorliegende Garantie wirksam werden zu lassen, muss der Käufer das Kaufdatum und das Lieferdatum des Produktes belegen.

1.7 Nach Ablauf von sechs Monaten ab Lieferung des Produktes an den Käufer muss, im Falle eines Mangels, der Käufer den Ursprung und das Vorhandensein des angegebenen Mangels belegen.

1.8 Das vorliegende Garantiezertifikat schränkt die Rechte, die der Verbraucher aufgrund der herrschenden, nationalen Gesetzgebung hat, nicht ein.

2 SONDERBEDINGUNGEN

2.1 Die vorliegende Garantie gilt für die Produkte, auf die sich dieses Handbuch bezieht.

2.2 Das vorliegende Garantiezertifikat ist nur in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft anwendbar.

2.3 Diese Garantie gilt nur, wenn der Käufer alle Anweisungen des Herstellers, die in der produktbegleitenden Dokumentation enthalten und für die jeweilige Produktlinie und Modell anwendbar ist, streng einhält.

2.4 Wenn ein Zeitplan für den Austausch von Teilen, die Instandhaltung und Reinigung bestimmter Teile oder Produktkomponenten aufgestellt wurde, gilt die Garantie nur dann, wenn dieser Zeitplan korrekt eingehalten wurde.

3 EINSCHRÄNKUNGEN

3.1 Die vorliegende Garantie ist nur auf Verkäufe an Verbraucher anwendbar. "Verbraucher" sind alle Personen, die dieses Produkt zu privaten Zwecken erwerben.

3.2 Es wird keine Garantie für die normale Abnutzung durch den Gebrauch des Produktes gewährt. Informationen über Teile, Komponenten und/oder verschleißbare Materialien oder Verbrauchsgüter oder Batterien, Glühbirnen etc. finden Sie in der Dokumentation, die das jeweilige Produkt begleitet.

3.3 In folgenden Fällen gilt die Garantie nicht: (I) Das Produkt wurde nicht korrekt benutzt;

(II) das Produkt wurde von nicht autorisierten Personen repariert, instandgehalten oder bedient oder
(III) das Produkt wurde mit nicht originalen Ersatzteilen repariert oder instandgehalten. Wenn der Mangel auf eine falsche Installation oder Inbetriebnahme zurückzuführen ist, gilt die vorliegende Garantie nur, wenn diese Installation oder Inbetriebnahme in den Kaufvertrag des Produktes eingeschlossen war, und von dem Verkäufer oder auf dessen Verantwortung durchgeführt wurde.

IT - CERTIFICATO DI GARANZIA 1

ASPETTI GENERALI

1.1 Ai sensi delle seguenti disposizioni, il venditore garantisce che il prodotto corrispondente a questa garanzia ("il Prodotto") non presenta alcun difetto di conformità al momento della sua consegna.

1.2 Il Periodo di Garanzia per il Prodotto è di due (2) anni a decorrere dal momento della consegna dello stesso all'acquirente.

1.3 Nel caso in cui si venisse a produrre un difetto di conformità del Prodotto e l'acquirente lo notificasse al venditore entro il Periodo di Garanzia, il venditore dovrà riparare o sostituire il Prodotto a sue spese nel luogo che consideri opportuno, salvo che ciò risulti impossibile o sproporzionato.

1.4 Qualora non fosse possibile riparare o sostituire il Prodotto, l'acquirente potrà richiedere una riduzione proporzionale del prezzo o, nel caso in cui il difetto di conformità fosse sufficientemente importante, lo scioglimento del contratto di vendita.

1.5 Le parti sostituite o riparate in virtù della presente garanzia non rappresenteranno un prolungamento della scadenza della garanzia del Prodotto originale, quantunque disporranno di una loro propria garanzia.

1.6 Affinché la presente possa essere valida, l'acquirente dovrà attestare la data di acquisto e consegna di del Prodotto.

1.7 Una volta trascorsi più di sei mesi dalla consegna del Prodotto all'acquirente, qualora quest'ultimo dichiari un difetto di conformità del medesimo, l'acquirente dovrà attestare l'origine e l'esistenza del difetto dichiarato.

1.8 Il presente Certificato di Garanzia non limita o preclude i diritti che corrispondano ai consumatori in virtù delle norme nazionali di carattere imperativo.

2 CONDIZIONI PARTICOLARI

2.1 La presente garanzia copre i prodotti al quali si riferisce questo manuale.

2.2 Il presente Certificato di Garanzia avrà vigore unicamente nell'ambito dei paesi dell'Unione Europea.

2.3 Per la validità di questa garanzia, l'acquirente dovrà rispettare in maniera rigorosa le indicazioni del Fabbricante indicate nella documentazione che viene allegata al Prodotto, quando questa risulti applicabile secondo la gamma e il modello del Prodotto.

2.4 Nel caso in cui venga specificato un calendario per la sostituzione, la manutenzione o la pulizia di determinati pezzi o componenti del Prodotto, la garanzia sarà valida solo quando qualora detto calendario sia stato rispettato in maniera corretta.

3 LIMITAZIONI

3.1 La presente garanzia sarà valida unicamente per le vendite realizzate a consumatori, laddove per "consumatori" s'intende quella persona che acquista il Prodotto con scopi che non rientrano nell'ambito della sua attività professionale.

3.2 Non viene concessa alcuna garanzia nei riguardi del normale consumo per uso del

prodotto. In merito ai pezzi, ai componenti e/o ai materiali fusibili o consumabili come pile, lampadine, ecc., ove sussista si applicherà quanto disposto nella documentazione che è allegata al Prodotto.

3.3 La garanzia non copre i casi in cui il Prodotto: (I) sia stato oggetto di un uso non corretto; (II) sia stato riparato, manipolato o la manutenzione sia stata effettuata da una persona non autorizzata o (III) sia stato riparato o la manutenzione sia stata effettuata con pezzi non originali. Qualora il difetto di conformità del Prodotto sia conseguenza di una installazione o messa in marcia non corretta, la presente garanzia risponderà solo nel caso in cui la suddetta installazione o messa in marcia sia compresa nel contratto di compravendita del Prodotto e sia stata realizzata dal venditore o sotto la sua responsabilità.

NL - GARANTIECERTIFIKAAT

1 ALGEMENE ASPEKTEN

1.1 In overeenkomst met de voorliggende bepalingen wordt door de verkoper gegarandeerd dat het produkt verkocht onder deze garantie ("het Produkt") geen enkel defekt vertoont op het moment van levering.

1.2 De Garantieperiode voor het Produkt bedraagt twee (2) jaar en is geldig vanaf het moment dat het Produkt aan de koper geleverd wordt.

1.3 Indien er zich een defekt aan het Produkt zou voordoen en de koper dit zou mededelen aan de verkoper gedurende de geldige Garantieperiode, dan zal de verkoper het Produkt repareren of laten repareren op zijn eigen kosten alwaar de verkoper dit geschikt zou achten, behalve in het geval dat dit onmogelijk of buitensporig zou zijn.

1.4 Indien het Produkt niet gerepareerd of vervangen kan worden, dan kan de koper na verhouding prijsreduktie aanvragen, of, indien het defekt belangrijk genoeg is, de ontbinding van het verkoopcontract aanvragen.

1.5 Die delen van het Produkt die onder deze Garantie vervangen of gerepareerd zijn, kunnen de duur van de Garantieperiode voor het oorspronkelijke Produkt niet verlengen, maar zullen beschikken over een eigen garantie.

1.6 Voor de toepassing van deze garantie moet de koper de aankoopdatum en de levering van het Produkt kunnen aantonen.

1.7 Indien er meer dan zes maanden verlopen zijn sinds de levering van het Produkt aan de koper, en deze plotseling aangeeft dat het Produkt niet aan de eisen voldoet, dan zal de koper de oorsprong en het bestaan van de volgens hem bestaande defekten moeten kunnen aantonen.

1.8 Dit Garantiecertificaat beperkt of veroordeelt niet bij voorbaat de rechten die de gebruikers hebben en die gebaseerd zijn op nationale normen.

2 BIJZONDERE VOORWAARDEN

2.1 Deze garantie dekt de produkten waarnaar deze handleiding verwijst.

2.2 Het huidige Garantiecertificaat is slechts van toepassing in landen van de Europese Unie.

2.3 Voor de toepassing van deze garantie en in geval deze garantie van toepassing is al naar gelang de serie en het model van het Produkt, moet de koper de aanwijzingen van de Fabrikant in de documenten die bij het Produkt bijgesloten zijn, strikt opvolgen.

2.4 Indien er een tijdsperiode vastgesteld wordt voor de vervanging, het onderhoud of het reinigen van verschillende delen of onderdelen van het Produkt, dan is de garantie alleen geldig in geval deze tijdsperiode strikt aangehouden is.

3 BEPERKINGEN

3.1 De huidige garantie is uitsluitend geldig bij verkoop aan gebruikers, waarbij onder “gebruiker” verstaan wordt een persoon die het Produkt aanschaft met een doel dat niet binnen het gebied van zijn professionele activiteiten valt.

3.2 Er bestaat geen garantie in verband met normale slijtage bij gebruik van het Produkt. Wat betreft de delen, componenten en/of vervangbare of verbruiksmaterialen zoals batterijen, gloeilampen, enz. zal men zich moeten richten naar hetgeen in de documenten staat die het Produkt vergezellen.

3.3 De garantie dekt niet de gevallen waarbij het Produkt (i) onderhevig is geweest aan ongepast gebruik, (ii) gerepareerd, onderhouden of gemanipuleerd is door een persoon die daarvoor geen toestemming heeft, of (iii) gerepareerd of onderhouden is met niet oorspronkelijke onderdelen. Indien het defect van het Produkt het gevolg is van een incorrecte installering of ingebruikneming, dan is deze garantie slechts van toepassing indien de installering of ingebruikneming in kwestie in het contract van koop en verkoop van het produkt opgenomen is en door de verkoper of onder diens verantwoordelijkheid uitgevoerd is.

PT - CERTIFICADO DE GARANTIA

1 CONDIÇÕES GERAIS

1.1 De acordo com estas disposições, o vendedor garante que, no momento da entrega, o produto correspondente a esta garantia (“o Produto”) não apresenta nenhum tipo de falta de conformidade.

1.2 O Período de Garantia para o Produto é de dois (2) anos, contados a partir da data de entrega ao comprador.

1.3 Se, durante o período de garantia, o comprador notificar ao vendedor alguma falta de conformidade do Produto, o vendedor deverá reparar ou substituir o Produto por sua conta no lugar onde considerar conveniente, salvo que isso seja impossível ou desmesurado.

1.4 Quando não for possível reparar ou substituir o Produto, o comprador poderá solicitar uma redução proporcional do preço ou, se a falta de conformidade for o suficientemente grave, a rescisão do contrato de venda.

1.5 As partes substituídas ou reparadas em virtude desta garantia não ampliarão o período de garantia do Produto original, mas disporão da sua própria garantia.

1.6 Para que a presente garantia tenha efeito, o comprador deverá apresentar o comprovante da data de compra e de entrega do Produto.

1.7 Se o comprador alegar uma falta de conformidade do Produto, passados mais de seis meses da data de entrega do mesmo, deverá demonstrar a origem e a existência do defeito alegado.

1.8 O presente Certificado de Garantia não limita nem afecta os direitos dos consumidores derivados das normas nacionais de carácter imperativo.

2 CONDIÇÕES PARTICULARES

2.1 A presente garantia cobre os produtos descritos neste manual.

2.2 O presente Certificado de Garantia só será válido nos países da União Europeia.

2.3 Para a eficácia desta garantia, o comprador deverá seguir rigorosamente as indicações do Fabricante contidas na documentação fornecida com o Produto, quando a mesma for aplicável em função da gama e do modelo do Produto.

2.4 No caso de se estabelecer um calendário para a substituição, manutenção ou limpeza de determinadas peças ou componentes do Produto, a garantia só será válida se o citado

calendário tiver sido cumprido rigorosamente.

3 LIMITAÇÕES

3.1 A presente garantia só será válida para as vendas realizadas a consumidores, entendendo-se por “consumidor” a pessoa que comprar o Produto com fins não abrangidos no âmbito da sua actividade profissional.

3.2 A garantia não cobre o desgaste normal derivado do uso do produto. Em relação às peças, componentes e/ou materiais fungíveis ou consumíveis como pilhas, lâmpadas, etc., terá efeito o disposto na documentação fornecida com o Produto, em cada caso.

3.3 Esta garantia não abrange as seguintes situações: (I) Se o Produto tiver sido objecto de um uso incorrecto; (II) tiver sido reparado, sofrido manutenção ou manipulado por pessoas não autorizadas ou (III) tiver sido reparado ou as suas peças substituídas por peças não originais. Quando a falta de conformidade do Produto for consequência de uma instalação ou colocação em funcionamento incorrecta, a presente garantia só será válida se a referida instalação ou colocação em funcionamento estiver incluída no contrato de compra-venda do Produto e tiver sido realizada pelo vendedor ou sob sua responsabilidade.



EN - CROSSED-OUT WASTE CONTAINER

1.1 In order to reduce the amount of waste of electric and electronic apparatus, to reduce the danger of components, to encourage the reuse of apparatus, to assess waste and to set up a suitable waste treatment system, with the aim of improving the efficiency of environmental protection, a set of rules has been established applicable to the manufacture of the product and other rules regarding the correct environmental treatment when these products become waste.

1.2 It is also intended to improve the environmental practices of all agents involved in electrical and electronic goods, including manufacturers, distributors, users and particularly those directly involved in the treatment of waste derived from these apparatus.

1.3 From 13th August 2005, there are two ways of disposing of this apparatus:

1.4 If you purchase a new equivalent apparatus or which has the same functions as the one you wish to dispose of, you can hand it over, free of charge, to the distributor when making your purchase, or

1.5 You can take it to local collection points.

1.6 We shall cover waste treatment costs.

1.7 The apparatus are labelled with a symbol of a “crossed-out waste container”. This symbol means that the apparatus is subject to selected waste collection, different from general waste collection.

1.8 Our products are designed and manufactured with top-quality, environmental-friendly materials and components, which can be reused and recycled. In spite of this, several parts of this product are not biodegradable and therefore it should not be left in the environment. For the correct recycling of this product, please completely detach the electrical motor from the rest of the filtration equipment.



ES - CONTENEDOR DE BASURA CON RUEDAS TACHADO

1.1 Con objeto de reducir la cantidad de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, la peligrosidad de los componentes, fomentar la reutilización de los aparatos, la valorización de sus residuos y determinar una gestión adecuada tratando de mejorar la eficacia de la protección ambiental, se establecen una serie de normas aplicables a la fabricación del producto y otras relativas a la correcta gestión ambiental cuando se conviertan en residuo.

1.2 Así mismo, se pretende mejorar el comportamiento ambiental de todos los agentes que intervienen en el ciclo de vida de los aparatos eléctricos y electrónicos, como son los productores, los distribuidores, los usuarios y en particular, el de aquellos agentes directamente implicados en la gestión de los residuos derivados de estos aparatos.

1.3 A partir del 13 Agosto de 2005 cuando usted quiera desechar este aparato, tiene dos posibles sistemas de devolución:

1.4 Si adquiere uno nuevo que sea de tipo equivalente o realice las mismas funciones que el que desecha, podrá entregarlo, sin coste, en el acto de la compra al distribuidor.

1.5 Podrá llevarlo al sitio que destinen las diferentes entidades locales.

1.6 Nosotros nos haremos cargo de los costes de gestión.

1.7 Los aparatos van etiquetados con el símbolo de un “contenedor de basura con ruedas tachado”, este símbolo es indicativo de la necesaria recogida selectiva y diferenciada del resto de las basuras urbanas.

1.8 Nuestros productos están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, respetuosos con el medio ambiente, que pueden ser reutilizables y reciclados. Aun así, las diferentes partes que componen este producto no son biodegradables, por lo que no se deben abandonar en el medio ambiente. Se debe de reciclar por separado, para ello separar el motor eléctrico del resto del equipo de filtración.



FR - POUHELLE À ORDURES SUR ROULETTES BARRÉE

1.1 Afin de réduire la quantité de déchets d'appareils électriques et électroniques, afin d'éviter le danger de leurs composants, d'encourager la réutilisation des appareils ainsi que la valorisation de leurs déchets, et de déterminer une gestion appropriée de ceux-ci, en essayant d'améliorer l'efficacité de la protection environnementale, ont été établies de nombreuses normes applicables à la fabrication du produit, et d'autres relatives à la gestion environnementale correcte lorsque ces appareils sont hors service.

1.2 De même, on prétend améliorer le comportement environnemental de toutes les personnes qui interviennent dans le cycle de vie des appareils électriques et électroniques, tels que les producteurs, les distributeurs, les utilisateurs et, en particulier, les intervenants directement impliqués dans la gestion des déchets dérivés de ces appareils.

1.3 À partir du 13 août 2005, quand vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil usagé, vous avez deux façons de vous en défaire :

1.4 Si vous achetez un nouvel appareil qui est plus ou moins du même genre ou qui réalise les mêmes fonctions que votre appareil usagé, vous pourrez le remettre au distributeur, sans aucun frais à votre charge, au moment de l'achat.

1.5 Ou bien vous pourrez le déposer à l'endroit destiné à cette fin par les différents organismes locaux.

1.6 Les frais de gestion seront à notre charge.

1.7 Les appareils portent une étiquette sur laquelle figure le symbole d'une "poubelle à ordures sur roulettes barrée". Ce symbole indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets urbains.

1.8 Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, qui sont réutilisables et recyclables. Malgré tout, les différentes parties qui composent cet article ne sont pas biodégradables ; c'est pourquoi, il ne faut pas les mettre au rebut en les jetant dans l'environnement.



DE - DURCHGESTRICHEHEN ABFALLCONTAINERS MIT RÄDERN

1.1 Um die Menge an Abfällen, die aus elektrischen und elektronischen Geräten bestehen,

zu reduzieren, die Gefahr einzudämmen, die Wiederverwertung der Apparate und die Bewertung dieser Rückstände zu fördern und ein geeignetes Management zu finden, um die Wirksamkeit des Umweltschutzes zu

1.2 erhöhen, werden eine Reihe von Normen festgelegt, die auf die Herstellung des Produktes angewandt werden, und Normen, die sich auf die korrekte und umweltbewusste Entsorgung beziehen, wenn diese Produkte zu Abfall werden.

1.3 Ebenso soll das Umweltbewusstsein aller Beteiligten verbessert werden, die mit den elektrischen und elektronischen Apparaten während deren gesamtem Nutzungszyklus in Kontakt kommen, das sind zum Beispiel die Hersteller, die Vertrieber, die Benutzer und insbesondere diejenigen, die direkt mit der Entsorgung der Rückstände zu tun haben, die durch diese Apparate entstehen.

1.4 Ab dem 13. August 2005 gibt es zwei Möglichkeiten für die Rückgabe, wenn Sie diesen Apparat entsorgen möchten:

1.5 Falls Sie einen neuen, ähnlichen Apparat oder einen, der den gleichen Funktionen dient, erwerben, können Sie das alte Gerät kostenlos beim Kauf des neuen Gerätes an Ihren Verkäufer zurückgeben.

1.6 Oder Sie können den Apparat zu einer der öffentlichen Annahmestellen für diese Art von Sondermüll bringen.

1.7 Wir übernehmen die Kosten der Entsorgung.

1.8 Die Apparate sind mit einem Etikett mit dem Symbol eines „durchgestrichenen Abfallcontainers mit Rädern“ versehen. Dieses Symbol gibt an, dass es sich um Sondermüll handelt, und nicht um gewöhnlichen städtischen Müll.

1.9 Unsere Produkte bestehen aus Materialien und Komponenten hoher Qualität, die umweltfreundlich sind und wieder benutzt oder recycelt werden können. Dennoch sind die verschiedenen Teile, aus denen dieses Produkt besteht, nicht biologisch abbaubar, deshalb können sie nicht einfach weggeworfen werden. Um dieser Produkt korrekt zu recycling, bitte den elektrischen Motor von der Filteranlage zerlegen.



IT - CONTENITORE DELLA SPAZZATURA, SBARRATO

1.1 Allo scopo di ridurre la quantità di residui di apparati elettrici ed elettronici, la pericolosità dei componenti, promuovere il riutilizzo degli apparecchi, la valutazione dei loro residui e determinare una gestione adeguata cercando di migliorare l'efficacia della protezione ambientale, si stabiliscono una serie di norme applicabili alla fabbricazione del prodotto ed altre relative alla corretta gestione ambientale quando si trasformino in residui.

1.2 Allo stesso modo, si cerca di migliorare il comportamento ambientale di tutti gli agenti che intervengono nel ciclo vitale degli apparecchi elettrici ed elettronici, come i produttori, i distributori, i consumatori e, in particolare, il comportamento di quegli agenti direttamente implicati nella gestione dei residui derivati da questi apparecchi.

1.3 A partire dal 13 agosto del 2005, quando vorrà disfarsi di questo apparecchio, avrà due possibili sistemi di rottamazione a sua disposizione:

1.4 Se acquista un apparecchio nuovo che sia di tipo equivalente o che svolga le stesse funzioni di quello da rottamare, potrà consegnarlo direttamente al distributore, senza alcun costo, al momento dell'acquisto;

1.5 Potrà portarlo nel luogo appositamente destinato dai vari enti locali.

1.6 Noi ci faremo carico dei costi di gestione.

1.7 Gli apparecchi sono etichettati con il simbolo di un "contenitore della spazzatura, sbarrato", questo simbolo indica la necessaria raccolta selettiva e differenziata dal resto della spazzatura urbana.

1.8 I nostri prodotti sono progettati e fabbricati con materiali e componenti di elevata qualità, che rispettano l'ambiente, che possono essere riutilizzati e riciclati. Pur in questo caso, le varie parti che compongono questo prodotto non sono biodegradabili, per cui non devono essere abbandonate nell'ambiente. Per il riciclaggio corretto di questo prodotto, stacchi il motore dal resto dell'apparecchio di filtrazione.



NL - EEN DOORGESTREEPTE AFVALCONTAINER MET WIELEN

1.1 Teneinde het afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten en de schadelijke effecten van de diverse onderdelen te verminderen, het hergebruik van apparaten en de evaluatie van de effecten van het afval te bevorderen, en een gepast beheer en de bescherming van het milieu te bevorderen, zijn een aantal regels vastgesteld aangaande de fabricage van dit product alsmede de correcte milieubewuste verwerking van het apparaat wanneer het eenmaal wordt afgevoerd.

1.2 Bovendien is het de bedoeling de milieubewuste verwerking door alle agenten die bij de gebruikscyclus van de elektrische en elektronische apparaten betrokken zijn te verbeteren, zoals bijvoorbeeld leveranciers, distributeurs, gebruikers, en in het bijzonder de agenten die direct betrokken zijn bij de verwerking van het afval afkomstig van deze apparaten.

1.3 Met ingang van 13 augustus 2005 kunt u uit twee mogelijkheden kiezen wanneer u dit apparaat wilt weggooien:

1.4 Wanneer u een nieuw exemplaar aanschaft van een vergelijkbaar type of dat dezelfde functies verricht als het weg te gooien exemplaar, kunt u het oude exemplaar zonder kosten bij de distributeur inleveren bij de aankoop van het nieuwe

1.5 Of u kunt het naar de afvalverwerking brengen volgens de voorschriften van de lokale overheid.

1.6 Wij zullen de kosten van deze handelingen op ons nemen.

1.7 De apparaten zijn voorzien van een etiket met het symbool van "een doorgestreepte afvalcontainer met wielen"; dit symbool geeft aan dat het apparaat niet met het gewone afval gemengd en apart verwerkt moet worden.

1.8 Onze producten zijn ontworpen en gefabriceerd op basis van materialen en onderdelen van hoge Kwaliteit die het milieu ontzien en die hergebruikt en gerecycled kunnen worden. Desondanks zijn de diverse onderdelen van dit product niet biologisch afbreekbaar, zodat deze niet in het milieu achtergelaten mogen worden. Om dit produkt korrek te recyclen, reliev de elektrische motor van de Filterset los maken



PT - CONTENTOR DE LIXO COM RODAS BARRADO COM UMA CRUZ

1.1 Com o objectivo de reduzir a quantidade de resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos, a perigosidade dos componentes, fomentar a reutilização dos equipamentos, a valorização dos seus resíduos e determinar uma gestão adequada tratando de melhorar a eficácia da protecção ambiental, estabelecese uma série de normas aplicáveis ao fabrico do produto e outras relativas à correcta gestão ambiental quando se transformam em resíduos.

1.2 Do mesmo modo, pretende-se melhorar o comportamento ambiental de todos os agentes que intervêm no ciclo de vida dos equipamentos eléctricos e electrónicos, como são os produtores, os distribuidores, os utilizadores e, em particular, o dos agentes directamente implicados na gestão dos resíduos derivados destes equipamentos.

1.3 A partir do dia 13 Agosto de 2005, quando quiser desfazer-se deste aparelho, tem duas possibilidades de devolução:

1.4 Se adquirir um novo aparelho que seja de tipo equivalente ou que realize as mesmas funções que o que está a deitar fora, poderá entregá-lo ao distribuidor, sem custo, no acto da

compra;

1.5 Poderá levá-lo ao local destinado pelas diferentes entidades locais.

1.6 Nós assumiremos os custos de gestão.

1.7 Os equipamentos são rotulados com o símbolo de um “contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz”, que indica a necessidade de recolha selectiva e diferenciada do resto dos lixos urbanos.

1.8 Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, respeitadores do ambiente, que podem ser reutilizados e reciclados. No entanto, as diferentes partes que compõem este produto não são biodegradáveis e, portanto, não devem ser abandonadas no meio ambiente. Para a reciclagem correta deste equipamento, por favor separe o motor eléctrico do resto do aparelho de filtração.

● We reserve the right to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.

● Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o el contenido de este documento sin previo aviso.

● Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis.

● Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokumentes ohne vorherigen Hinweis ganz oder teilweise zu ändern.

● Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso.

● Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

● Reservamo-nos o direito de alterar, total ou parcialmente, as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem avis

ITEM REFERENCE/REFERENCIA DEL ARTÍCULO

EVIDENCE OF CONFORMITY / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / OVEREENSTEMMINGSVERKLARING / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.

-The products listed above are in compliance with the safety prescriptions:

- 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
- 2014/35/EU Low voltage Directive (LVD)
- 2011/65/EU European Directive (RoHS)
- EU REACH regulation 1907/2006.
- 2012/19/EU WEEE
- 2006/42/EC Machine directive

-Los productos arriba enumerados se hallan conformes con:

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU (EMC)
- Directiva de equipos de baja tensión 2014/35/EU (LVD)
- Directiva Europea 2011/65/EU (RoHS)
- Reglamento REACH 1907/2006.
- 2012/19/EU WEEE
- 2006/42/CE Directiva de máquinas

-Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux prescriptions de sécurité:

- Directive de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (EMC)
- Directive d'équipements de basse tension 2014/35/EU (LVD)
- Directive Européenne 2011/65/EU (RoHS)
- Le règlement REACH 1907/2006.
- 2012/19/EU WEEE
- 2006/42/EC Directive machines

- Die obenangeführten Produkte entsprechen den Sicherheitsbestimmungen:

- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
- Richtlinie 2014/35/EU über die Sicherheit von elektrischen Betriebsmitteln (Niederspannungsrichtlinie) (LVD)
- Europäischen Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)
- REACH Verordnung 1907/2006.
- 2012/19/EU WEEE
- 2006/42/EC Maschinenrichtlinie

-I prodotti su elencati sono conformi al quanto segue:

- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU (EMC)
- Direttiva apparecchiatura in bassa tensione 2014/35/EU (LVD)
- Direttiva Europea 2011/65/EU (RoHS)
- Regolamento REACH 1907/2006.
- 2012/19/EU WEEE
- 2006/42/EC Direttiva macchine

-De bovengenoemde producten zijn conform de zekerheidsrichtlijnen:

- De richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU (EMC)
- De laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU (LVD)
- Europese Richtlijn 2011/65/EU.
- Europese REACH Verordening 1907/2006/EG.
- 2012/19/EU WEEE
- 2006/42/EC Maskindirektivet

-Os produtos da lista acima estão conformes as:

- Directiva de compatibilidade electromagnética 2014/30/EU (EMC)
- Directiva de equipamentos de baixa tensão 2014/35/EU (LVD)
- Directiva Europeia 2011/65/EU (RoHS)
- Regulamento REACH 1907/2006
- 2012/19/EU WEEE
- 2006/42/EC Directiva de máquinas

Sign the present conformity evidence /Firma la presente declaración/ Signe la presente déclaration / Unterzeichnet diese Erklärung/ Firma la seguente dichiarazione /Ondertekent onderhavige verklaring / Assina a presente declaração:

“Guangzhou, China”, 03/12/2018

Name and position: Michael Chen, Director


Signature / Firma / Unterschrift / Assinatura

FLUIDRA

Fluidra Global Distribution

Ametllers nº 6 Polinya (Barcelona) Spain

www.astralpool.com

A0142PIP09